

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 8 de octubre de 1991  
Año XCI.—Núm. 27.906

## La Junta Electoral proclama las candidaturas de los militares

El capitán del Ejército del Aire, Julio Javier Prada Bonilla, será el nuevo alcalde de la población segoviana de Armuña, como número uno de la lista de Ruiz Mateos a las elecciones municipales del próximo 3 de noviembre y tras haber sido proclamada ayer esta lista por la Junta Electoral de Zona de Segovia.

Según fuentes judiciales, después del visto bueno a la única opción presentada, la candidatura de los militares en Armuña no precisará recibir ningún voto para que sus componentes sean elegidos.

Junto a Julio Javier Prada, resultarán elegidos concejales del Ayuntamiento de Armuña los también capitanes del Ejército del Aire Eduardo Ballesteros, Juan Antonio Sánchez y Ramón Torres.

Asimismo, ayer fue proclamada la otra candidatura formada por militares que Ruiz Mateos inscribió en Garcillán y que, en este caso, deberá luchar en las urnas con la lista del Partido Regionalista Castellano, que encabeza Andrés Vicente Martínez.

(Pág. 3)

## AL DIA

■ **Desconvocada la huelga en Unión Fenosa.**

(Pág. 5)

■ **Satse anuncia movilizaciones en los centros sanitarios.**

(Pág. 5)

■ **González y Lucas se entrevistarán mañana en La Moncloa.**

(Pág. 7)

■ **El Gobierno se niega a facilitar un informe que vincule a Filesa con el INI.**

(Pág. 8)

■ **Croacia no aceptará el alto el fuego mientras siga atacando el Ejército Federal yugoslavo.**

(Pág. 10)

■ **La oposición a Castro pidió un Gobierno de transición y de elecciones libres.**

(Pág. 10)



La droga afecta cada vez más a la juventud segoviana.

PENALOSA

37 personas se encuentran en tratamiento en la actualidad

## Heroína y cocaína son las drogas más consumidas en Segovia

Un total de 37 personas han sido tratadas por abuso o dependencia de heroína y cocaína en Segovia, según un informe elaborado por el Servicio Territorial de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León. La heroína es la

droga más consumida por los toxicómanos segovianos, en un porcentaje del 91,8 de los casos que están siendo tratados en los distintos centros de desintoxicación dependientes o en concierto con la Junta.

El estudio revela que la edad al inicio de consumo de ambos productos no sobrepasa los 20 años de media, llegando a los centros de rehabilitación y desintoxicación tras seis años de consumo. Asimismo, los hombres son los

más afectados por las drogodependencias, sobre todo en heroína y cocaína.

Por otra parte, los movimientos ciudadanos contra la droga se están recrudeciendo de forma violenta en toda España. Patrullas

ciudadanas en Barcelona y Madrid están ejerciendo la "ley del Talió" al apalea a toxicómanos y presuntos traficantes en barrios marginales de ambas ciudades.

(Págs. 3 y 8)

## De Palacio niega maniobras para desbancar a la dirección provincial del PP

La diputada del Partido Popular, Loyola de Palacio, ha negado que encabece un movimiento para presidir el partido en la provincia. Asimismo ha descartado que exista en el PP una corriente encaminada a desbancar al actual presidente provincial, Pedro Antonio Hernández Escorial.

"El PP en Segovia está en su mejor momento, después del continuado ascenso que ha venido registrando en las últimas citas electorales. Sería una tontería que precisamente ahora se iniciaran guerras internas. Hemos demostrado que cuando se trabaja de forma unida se alcanzan los objetivos".

La diputada del PP convocó a los medios informativos como suele hacer al comienzo del curso parlamentario. De Palacio criticó duramente los Presupuestos Generales del Estado y el Proyecto de Ley de Seguridad Ciudadana, al que calificó de "parche" para acallar las voces que reclaman mayor seguridad en la calle.

Con respecto al viaje de Fraga a Cuba, ha dicho que ha tenido una cobertura en TVE mayor que cualquier otra actividad no sólo de Fraga sino de cualquier otro miembro de su partido, aunque no ve en ello un intento de cuestionar el liderazgo de José M<sup>o</sup> Aznar al frente del Partido Popular.

(Pág. 5)

Según uno de sus familiares

## Olga Fraile podría encontrarse en Málaga

La joven Olga Belén Fraile, desaparecida de su domicilio desde el pasado día 3 de agosto, podría encontrarse en Málaga, según los indicios apuntados por un familiar suyo que asegura haberla visto en esta ciudad andaluza. Las amistades de Olga se mostraron muy cautelosas a la hora de enju-

ciar esta posibilidad, afirmando a este periódico que aún no se puede asegurar que se encuentre en Málaga. "Sobre este asunto --dijo su hermana-- se están haciendo muchas conjeturas que, desgraciadamente, no son ciertas".

(Pág. 3)

## Desaparecen cinco marineros al hundirse otro pesquero gallego

Cinco marineros gallegos han desaparecido al hundirse esta mañana el pesquero "La Xana", con base en el puerto de Muxía, informaron fuentes del Centro Nacional de Coordinación de Salvamentos Marítimos de la Marina Mercante.

Tres de los ocho marineros que componían la tripulación lograron salvarse al ser lanzados por un golpe de mar hacía tierra, señalaron fuentes de la cofradía de pescadores de Muxía.

El pesquero, que regresaba a puerto con una vía de agua, zozo-

bró al chocar contra los bajos de Moador a la entrada del puerto de Muxía, en el lugar de Punta de la Barca.

El siniestro se produjo, a las seis de esta madrugada, cuando el pesquero "La Xana", que se dedica a la pesca con el arte del arrastre, volvía al puerto con las capturas de la jornada. Como consecuencia del golpe de mar, el barco quedó totalmente destrozado y los restos lanzados a la costa, donde fueron recogidos por los vecinos de esta localidad.

(Pág. 9)



El obispo ha provocado las iras del PSOE en Segovia

PENALOSA

En una dura nota enviada a los medios locales

## El PSOE de Segovia responde a las afirmaciones del obispo sobre la moralidad del partido.

La agrupación provincial del PSOE en Segovia considera que la jerarquía católica "es a quien corresponde la moralización cristiana de la sociedad y no al Gobierno", en respuesta a las afirmaciones hechas por el obispo de la diócesis Antonio Palenzuela en las que acusaba al PSOE de "determinar lo que es moralmente bueno o malo". La respuesta socialista se ha materializado a través de un escrito enviado a los medios informativos locales, en el que considera un "deber de cortesía" contestar a las manifestacio-

nes realizadas por el obispo.

El PSOE de Segovia afirma que la Constitución determina la aconfesionalidad del Estado español y que, por tanto, "ninguna moral confesional por muy mayoritaria que sea entre los españoles se puede imponer desde el Estado al resto de los ciudadanos". Asimismo, se pregunta si en países con gobiernos conservadores o demócratas cristianos el grado de moralidad es superior al de la sociedad española.

(Pág. 6)

# PSOE: "La ética es mía y el Estado soy yo"

ANGEL GALINDO GARCIA  
Profesor de Moral Social

La siguiente reflexión me la sugiere algunas de las afirmaciones de dos dirigentes del PSOE en contra de las declaraciones del obispo de Segovia, don Antonio Palenzuela, cuando éste comentaba las palabras de alabanza que el Papa pronunció sobre la religiosidad del pueblo español en el discurso a los obispos de Castilla y Valencia con motivo de la visita "ad limina" (Adelantado de Segovia, días 4 y 5 de octubre).

Tengo presente también las palabras del ministro Zapatero en las que se intuye el pensamiento maquiavélico siguiente: "Y quien pasa a ser señor de una ciudad acostumbrada a vivir libre y no la destruye, que espere ser destruido por ella, pues en la rebelión siempre encontrará refugio y justificación en el nombre de la libertad y en sus antiguas instituciones, cosas que jamás se olvidan a pesar del paso del tiempo y de la generosidad del nuevo señor" (Maquiavelo, "El príncipe", Ed. Alianza Editorial, Madrid, pág. 46).

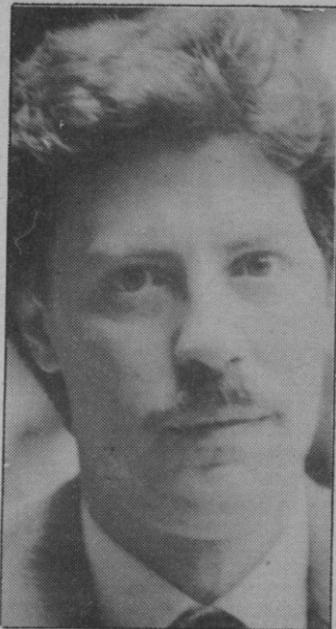
Quien haya leído las palabras del Papa verá que son laudatorias y no condenatorias de la religiosidad del pueblo español. Pero algunos tienen la habilidad o cometen la inmundicia de sacar los textos de su contexto y ya sabemos que "quien saca un texto de su contexto lo convierte en pretexto".

## Las creencias de una sociedad

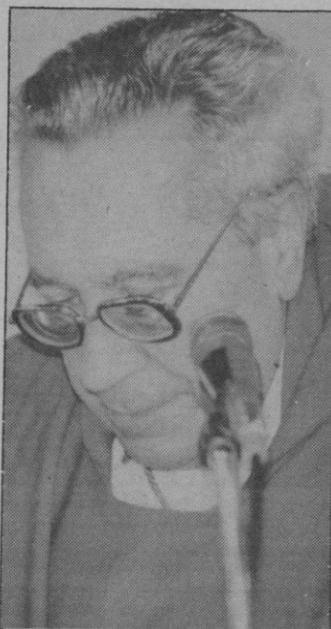
Las tres afirmaciones entrecuilladas de los dirigentes del PSOE proclaman su prepotencia y la evolución de la doble moral de alguno de sus jefes (no entro a hacer análisis de su comportamiento, sino únicamente de sus palabras. Recuerdo y tengo presente el "programa 2000" de dicho partido).

Vayamos a la cuestión: un dirigente señala "que la Iglesia española debe evolucionar hacia posturas más acordes con los tiempos". Pero, ¿quién es este señor para decirnos hacia dónde ha de dirigirse la Iglesia? y ¿cuáles son las posturas más acordes con los tiempos? Este jefe del PSOE ha confundido la Iglesia con un partido al creer que la Iglesia se vende al primer postor. Por otra parte, ni este señor ni el PSOE son quienes para decir por donde ha de ir la Iglesia. Esta tiene sus propios métodos de transmisión del mensaje y de organización.

Además, identifica PSOE con Gobierno, lo cual es antidemocrático. Este ha de ejercer su tarea contando con todas las fuerzas sociales. El Gobierno, sea del partido que sea, no debe nunca imponer una ética; al contrario, si quiere gobernar en democracia, ha de "valorar" todas las instancias éticas del pueblo, incluida la Iglesia. Esta afirmación del jefe socialista confirma que la palabra del obispo está más cerca de la verdad y no "son exageradas ni fuera de lugar".



Miguel Angel Trapero y Antonio Palenzuela.



ARCHIVO

Vayamos a la segunda afirmación, donde podemos ver que el dirigente del partido confunde al PSOE con el Estado. Hablando de esta formación afirma que estas "declaraciones pretenden crear un clima de tensión creciente entre Iglesia y Estado". Esta osadía napoleónica de confundir a un partido con el Estado nos recuerda las dictaduras y las tiranías a quienes, en otro tiempo, sufrimos las represiones de otros jefes. Podríamos citar multitud de ejemplos como éste, propios de épocas pasadas. Hubo quien afirmó "la calle es mía". Estos jefes van más lejos diciendo que "el Estado soy yo" y "la ética la impongo yo".

Por fin, a mi querido y apreciado Angel Trapero, a quien le tengo en gran consideración, se le ocurre afirmar que "las creencias de una sociedad no tienen que ver con quien gobierne". No Angel. O explicas bien tu pensamiento o has expuesto una verdad a medias, y ya sabes que las verdades a medias son grandes mentiras.

En cuestiones éticas un gobierno es algo si está fundado en ellas; por ello ha de tenerlas en cuenta, cultivarlas y cuidarlas. Si un dirigente no tiene en cuenta la ética, la religiosidad, y las iglesias de un pueblo, e incluso se opone a ellas, como está haciendo el PSOE, al menos desde hace algunos años,

marginan los derechos de gran parte de los españoles. Si no, con tu pensamiento, ¿cómo explicas la práctica del derecho de libertad religiosa, de objeción de conciencia y otros muchos planteamientos proclamados por las Naciones Unidas?

Las afirmaciones de estos jefes están dando la razón, sin quererlo, al obispo de Segovia. Al contenido de las declaraciones de este prelado habría que añadir su coherencia de vida tanto durante los primeros años de estancia en Segovia como después, o ¿habéis perdido la memoria histórica? Las manifestaciones de los dirigentes del PSOE están confirmando que ellos al igual que Franco o los nacionalcatolicismos y nacional-socialismos quieren ser "los únicos en determinar lo que es moralmente bueno o malo". Cuando surge alguien que opina racionalmente de otra manera, se enfadan. Por ese camino, cuando una persona, un grupo o un partido piensa "el Estado soy yo", los pueblos desembocan en las dictaduras y en las tiranías. Algunos olvidan que, además de los partidos, también los individuos, las familias y los grupos sociales tenemos aún mucho por decir no sólo en casa, también en la vida pública, aunque haya alguno que se empeñe en imponer un modelo de vida.

## Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

### ...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36  
y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

**intermón**

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario

## PLAZA MAYOR

### AUTODESTRUCCION

P. M. C.

El PP ha decidido sancionar el consumo callejero de drogas en todos los ayuntamientos en los que gobierna. El de Madrid impondrá fuertes multas (aunque está por ver si un adicto podrá pagarlas). En este sentido, se anticipó el alcalde de Segovia, con un bando que enseguida fue contestado por la oposición. Ahora, a la decisión del PP también ha respondido inmediatamente la oposición. Está visto que en este país, la oposición, sea del color que fuere, nunca está de acuerdo con lo que hace el partido en el poder. Sobre el tema, yo me pregunto: Los partidos políticos están integrados por hombres y mujeres, es decir, por seres humanos que, lógicamente, deben velar por la integridad de la persona. ¿Por qué, pues, ese afán de apoyar cuestiones, acciones o comportamientos que van directamente contra la salud humana? ¿Ampararse en la libertad del hombre es suficiente para apoyar su autodestrucción? ¿O todo se debe, como digo al principio, al sistema de que la oposición, sea del color que fuere, tiene que estar siempre en contra de lo que digan los otros? ¿El bien de la humanidad no pide una unidad de criterios?

## Una tradición que se pierde

PEDRO CLEMENTE

Presidente de la Sociedad Pajaril Ornitológica Segovia.

Somos un grupo de segovianos, aficionados desde hace muchos años a la captura en vivo de aves fringílicas, perteneciendo a una sociedad legítimamente constituida y federada, como es la Sociedad Ornitológica y Pajaril Segovia.

Queremos dirigimos con todo el respeto que nos merece la jefa de Icona de Segovia para que nos explique sus motivos para suprimir tajantemente, desde el año pasado, la captura de estas aves que antes se apresaban con ciertas limitaciones, que todos aceptamos en su día de buen grado. No entendemos cómo de golpe se termina con una afición tan antigua y tradicional en nuestra Segovia.

Nosotros nos sentimos segovianos amantes de nuestra tradición que es respetada por la vigente Constitución española. ¿Cómo existen en España cuatro autonomías que autorizan a sus aficionados a esta modalidad de captura mientras en Castilla y León se

prohíbe? (Andalucía, Baleares, Levante y Cataluña).

Todos estamos de acuerdo en que las especies van a menos, pero hace pocos días un diario madrileño decía que más de 20 millones de pájaros caen todos los años en manos de estos aficionados. Nos parece exagerada la cantidad, pero aun siendo así, serían diez millones de parejas más o menos. Multiplicado por un promedio de 6 por pareja, en pocos años los pájaros se harían los amos de la Tierra.

Con esto no queremos decir, ni mucho menos, que se exterminen las especies, simplemente que se regulen las capturas en los días hábiles de salir con el correspondiente permiso y una licencia acreditativa que aclare bien las cosas dudosas. Comprendemos que las limitaciones son aceptadas por todos los miembros de esta sociedad y no las prohibiciones totales, como se viene llevando a cabo en la actualidad.

**LA FLORESTA** 43 46 00  
SEGOVIA

El mejor sitio para  
**BODAS Y BANQUETES**

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

**EXPRESION DE GRATITUD**

La familia de

**D.ª María Martín Santos**

(Viuda de D. ABRAHAM MARTIN)

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su gratitud, a cuantas personas se interesaron por su enfermedad, les manifestaron su condolencia y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

37 personas están siendo sometidas a tratamiento en la actualidad

# Heroína y cocaína, drogas más consumidas por los toxicómanos segovianos

Un total de 37 personas están siguiendo en la actualidad alguna clase de tratamiento por abuso o dependencia de drogas, según los datos facilitados por el Servicio Territorial de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León. El informe, elaborado según el protocolo del Sistema Estatal de Información sobre Toxicomanías (SEIT) señala que heroína y cocaína son las drogas que mayor incidencia tienen entre los toxicómanos que, por otra parte, inician su consumo a partir de los 20 años.

M. GALINDO

Los datos, referidos al primer semestre del año en curso, destacan que un 91,8 por ciento de los casos sometidos a tratamiento durante el período antes citado pertenecen a heroína; y un 8,2 por ciento son casos en que el abuso de la cocaína ha aconsejado el tratamiento.

Estos datos suponen un ligero descenso sobre el mismo período en el año 1990, en el cual se atendieron 40 casos. El servicio de Toxicomanías de la Cruz Roja ha atendido el 91,9 por ciento de los casos notificados posteriormente al SEIT.

En cuanto a la edad en la admisión a tratamiento, los toxicómanos acuden al mismo con una media de edad de 20,4 años; iniciándose en el consumo de drogas en la misma edad media. Normalmente, según los datos de este informe, el toxicómano acude al tratamiento tras 6,2 años de media de consumo de estupefacientes. En



Los jóvenes se inician muy temprano en el consumo de drogas.

lo que se refiere al consumo de heroína, la media de edad en la admisión a tratamiento de los enfermos sube hasta 26,4 años, iniciándose en el consumo de "caballo" a los 20,2 años. Los heroínómanos que acuden a los centros de tratamiento con una media de 6,2 años de consumo de heroína.

### GRUPOS DE RIESGO

Tanto en el consumo de cocaína como en el de heroína el sector de edad comprendido entre los 25

y los 29 años es el que resulta más afectado por la adicción a estas drogas. De las 37 personas que están siendo tratadas por abuso o dependencia de cocaína, 15 se circunscriben en el sector antes citado, de las cuales 14 son hombres.

Tras este sector, los grupos de edad de 20 a 24 años y de 30 a 34 años se ven también muy afectados por esta clase de adicción.

En cuanto a la heroína, el mismo grupo de edad es el que mayores riesgos comporta, en el cual 15 personas están en este momento

en tratamiento en alguno de los centros destinados a tal efecto. Después, el sector de edad comprendido entre los 20 y 24 años ocupa un 26,5 por ciento de los casos a tratar, con 9 de los 34 casos admitidos a tratamiento.

Los hombres son los más afectados por las drogodependencias; prueba de ello es el de los pacientes admitidos a tratamiento por abuso de cocaína, donde no se han registrado casos en los que alguna mujer sea sometida a tratamiento.

## La Junta Electoral proclama las candidaturas de los militares

JESUS MARTINEZ CALLE

Las candidaturas militares de Ruiz Mateos presentadas a los ayuntamientos de Armuña y Garcillán fueron ayer proclamadas por la Junta Electoral de Zona de Segovia, de forma que el capitán Julio Javier Prada será el próximo alcalde de Armuña.

Prada Bonilla, capitán del Ejército del Aire, será el nuevo alcalde de la población segoviana de Armuña, al encabezar la única lista presentada a las elecciones municipales del próximo 3 de noviembre, y haber sido ayer proclamada. Según fuentes judiciales, tras el visto bueno a la única lista presentada, la candidatura de los militares de Armuña no precisará recibir ningún voto para que sus componentes sean elegidos.

Junto a Julio Javier Prada, resultarán elegidos concejales del Ayuntamiento de Armuña los también capitanes del Ejército del Aire Eduardo Ballesteros Santiago, Juan Antonio Sánchez Domínguez y Ramón Torres Torres.

Asimismo fue ayer proclamada la otra candidatura compuesta por militares, que Ruiz Mateos presenta en la localidad de Garcillán, y que en este caso deberá luchar en las urnas ante la otra lista proclamada, la del Partido Regionalista Castellano, encabezada por Andrés Vicente Martínez.

Todos estos militares del Ejército del Aire aspiran, por medio de su elección como concejales, a perder su condición de militar y poder así trabajar en la aviación civil, en donde doblarían o triplicarían su sueldo actual.

Por otro lado, la Junta Electoral de Zona de Segovia proclamó las candidaturas presentadas en Aldehuela del Codonal y Roda de Eresma. El candidato del Partido Popular Desiderio Heredero San Frutos será el alcalde de Aldehuela del Codonal, al tratarse del único aspirante al cargo. Mientras que en Roda de Eresma, la lista del P.P. encabezada por Inés Gil Díaz competirá con la de Francisco Javier de Frutos Rubio, del PSOE.

Benigno Rojo Gil, del P.P.; Leonides González Albertos, PSOE, y María Fuensanta Pérez Sanz, P.P. serán respectivamente los alcaldes de Aldeasoña, Fresneda de Cuéllar y Frumales, tras la proclamación de sus solitarias candidaturas por parte de la Junta Electoral de Zona de Cuéllar. En Fuentesauco de Fuentidueña, José Antonio Puentes Arranz, del P.P., pugnará en las urnas con Máximo Lázaro García, del PSOE. En la Zona de Sepúlveda, Valentín Martín Pastor, del CDS, competirá con Avito Barrio Otero, del P.P., por el Ayuntamiento de Arevalillo de Cega; mientras que el también popular Juan Antonio Barroso Grande será el alcalde de Gallegos. Montejo de Arévalo ha sido la única población segoviana en la que no se ha presentado ninguna candidatura.

La campaña electoral tendrá una duración de quince días, comenzando a las cero horas del viernes 18 de octubre, y finalizando a las veinticuatro horas del viernes 1 de noviembre. Las elecciones se celebrarán el domingo 3 de noviembre.

## INSTITUTO BRITANICO

CURSO ACADEMICO 1991/1992

### ABIERTA LA MATRICULA

HORAS: De 10 a 13 y de 17 a 19

¡En la Europa sin fronteras no dejes que el inglés sea tu barrera!

ADEMAS, CLASES ESPECIALES PARA JOVENES DE 14 A 17 AÑOS

**Profesores ingleses**

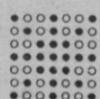
MATRICULATE AHORA EN EL **Instituto Británico**

Trinidad, 3 — 40001 SEGOVIA

Teléfono 43 48 13

OBRA SOCIAL  
CAJA DE SEGOVIA

The British Council  
Instituto Británico



## Un familiar de Olga Belén Fraile cree haberla visto en Málaga

REDACCION

Un familiar de la joven Olga Belén Fraile Caravaca, desaparecida de su domicilio desde el pasado día 3 de agosto creyó verla hace unos días en la ciudad andaluza de Málaga. Aunque fuentes de la propia familia se mostraron ayer cautelosos ante este extremo, los padres de Olga Fraile se desplazaron el pasado fin de semana hasta Málaga para iniciar allí gestiones sobre su paradero.

Una de las hermanas de la joven desmintió a este periódico que Olga se encontraba trabajando en un cortijo al ser reconocida por un tío suyo. "Todo eso no son más que conjeturas que se está haciendo la gente --dijo-- pero que desgraciadamente no son ciertas. Mis padres --añadió-- han ido a Málaga con la esperanza de que los rumores sobre su paradero se confirmen y pueda estar allí, pero nadie nos ha dado ninguna seguridad de ello".

La familia de la desaparecida insertará anuncios en la prensa local malagueña con el fin de activar las gestiones para localizarla. Olga Belén Fraile desapareció de su domicilio el pasado 3 de agosto con la excusa de ir a pasar el día en compañía de una amiga. Al parecer, el fracaso escolar motivado por los malos resultados académicos puede ser la causa determinante de su fuga; aunque la familia acusa a uno de los profesores del centro donde cursaba estudios de provocar este hecho.

**SE NECESITA PERSONAL para mantenimiento**

Teléfono 42 00 74

# AGENDA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL GENERAL MOSCARDO EN SEVILLA

Sevilla.—Ha llegado el general Moscardó, general jefe de Milicias de F.E.T. y de las J.O.N-S.

Al mediodía visitó la Jefatura Provincial de Falange y el Cuartel de Milicias, donde fue recibido por el comandante Bejarano, delegado provincial del Movimiento en funciones del jefe provincial, señor Summer, alcalde, delegados de distritos, Sección Femenina y otras autoridades y jerarquías. El general Moscardó visitó detenidamente todas las dependencias del Cuartel e inspeccionó su funcionamiento, quedando muy impresionado por la visita. Después revistó a las Milicias, formadas en el amplio patio del Cuartel, siendo despedido finalmente entre grandes muestras de afecto y cariño por parte de todos los presentes. Del Cuartel marchó al hotel donde se hospeda, donde recibió la visita de elementos directivos de deportes de la ciudad y de muchos amigos.—Logos.

### CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 9 de octubre.

Van 282 días; faltan 83.  
Sol: De 7,19 a 18,45 horas.

### SANTORAL

Santos: Juan Leonardi, Rústico y Dionisio.

### PENSAMIENTO

“La juventud de un ser humano no se mide por los años que tiene, sino por la curiosidad que almacena”. (Salvador Paniker).

### FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

ONCE

n.º premiado ayer

26.017

### EL TIEMPO

En Segovia

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas: 20°  
Temperatura máxima: 17,8°  
Presión: 901,8  
Humedad del aire: 36%  
Dirección del viento: Oeste-Noroeste  
Fuerza del viento: 7,9 Kms/h.  
Horas de sol: 10,5

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 7,8°  
A las 8: 8,8°  
Humedad: 55%  
Presión: 896,0  
Viento del Oeste-Noroeste  
Fuerza del viento: 10,8 Kms/h.

### CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30, “Llamaradas”. Sala ZULOAGA, 7,45 y 10,45, “Robin Hood”.

### BIBLIOTECA

EL HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

El horario de servicio de la Biblioteca Pública es el siguiente:  
Sala de Lectura: 10 a 13,30 horas y 17 a 21 horas.  
Servicio Préstamo: 11 a 13,30 horas y 17 a 20,30.  
Sala Infantil: 17 a 20 horas.

### EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Del Paular a Segovia. 1919-1991. Hasta el 20 de octubre

EN EL TORREON DE LOZOYA

Del Paular a Segovia. 1919-1991.

Hasta el 20 de octubre.  
Javier Granados, escultura y cerámica. Hasta el 13 de octubre.

EN SAN VICENTE EL REAL

Segovia cisterciense. De 17 a 19 horas. Hasta el 14 de octubre.

### REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Roberto Sampedro Pérez, hijo de Carlos y M.ª de las Mercedes. Irene Silva Rodríguez, de Miguel y María Asunción. Rosa María Roldán Consuegra, de José Alfonso y Rosa María. Darío Beltrán Huertas, de Fernando y Ana María. Sergio Iglesias Moreno, de Julián y Ana Isabel. Mario Martín Sanz, de Oscar Javier y Patricia Victoria. Alfonso Encinas Sanz, de José Alfonso y María Luisa.

**DEFUNCIONES:** Andrea Cristóbal Velasco, de 60 años. Aniceta López Moreno, de 64 años. Carlos Moral Piñuela, de 86 años. Angela Isabel Manzano, de 75 años. María Concepción de Andrés Martín, de 48 años de edad.

**MATRIMONIOS:** Manuel Ballesteros Escribano con María

del Mar Sanz Fernández. Jesús Leonor Martín con María Concepción Sebastián Fuentes. Jesús Ramos Broncano con María del Pilar de la Puente García. Juan José Mateos Garunuño con María Soledad Izquierdo Arribas. Valentín Barrio Nogales con María del Rosario Alvaro Ambas. José Ignacio Yuste Manso con Rosa María Álvarez González. Juan Luis Gil Sanz con Rosa María Martín Sanza.

### TV-1

- 15,00 Telediario-1.
- 15,35 Rubí.
- 16,30 La palmera.
- 17,30 Avance Telediario.
- 17,35 Tendido cero.
- 18,00 Juega con nosotros.
- 19,35 Norte y Sur.
- 20,30 Telediario-2.
- 21,05 Los vídeos de primera.
- 21,30 Sesión de noche.  
El humor de Paco Martínez Soria. «Don erre que erre». 1970. Noventa minutos. Dirección: José Luis Sáenz de Heredia. Española. Intérpretes: Paco Martínez Soria, Mary Carmen Prendes, José Sacristán, María José Román, Guillermo Marín, José Rubio, Valeriano Andrés, Tomás Blanco.
- 23,20 En portada.  
«Los reyes de Oriente».
- 23,50 Diario noche.  
0,20 Generación del 98.
- 1,15 Testimonio.  
«Mensajeros de la paz». Dirección: Santiago Martín.
- 1,20 Despedida y cierre.

### TV-2

- 14,00 Noticias.
- 14,05 La familia Monsters hoy.  
«Casa Monster».

- 14,30 Mikimoto Clip.
- 15,00 Cifras y letras.
- 15,30 La voz del planeta.  
«Paraiso».
- 16,20 Noticias.
- 16,25 Primera sesión.  
«En la escalera oscura». 1960.
- 18,25 Noticias.
- 18,30 Baloncesto.  
Recopa de Europa. Real Madrid-Pro Specs.
- 20,00 Fútbol.  
Cien años FIFA. Selección alemana. Selección FIFA. En directo, desde el estadio olímpico de Munich.
- 22,00 Noticias.  
22,15 Llamadas a medianoche.
- «Calibre 12».  
23,05 Escalofríos con... Patricia Highsmith.
- «Algo con lo que vivir».  
0,05 Prisma.  
«Irlanda: piedra en el tiempo».
- 0,30 Cine club. Los malditos.  
«Flor de Santidad». 1972. Noventa y ocho minutos.
- 2,15 Despedida y cierre.

### TSG

- 14,00 Avance informativo.
- 14,05 Sólo deporte.
- 15,10 Avance informativo.
- 18,00 Avance informativo.
- 18,05 Música.
- 20,40 Dibujos animados.
- 21,00 Informativo.
- 21,15 Lo que hay que ver.
- 21,45 Musical 21.
- 22,30 Informativo.

### TV REGIONAL

- 13,00 Avance informativo
- 13,02 Para todos los públicos  
Un magazine informativo con entrevistas, actuaciones y amenidad.
- 14,00 Informativo de Castilla y León
- 14,20 El tiempo

### TELEMADRID

- 14,30 Telenoticias.
- 14,55 El tiempo.
- 15,00 Te quiero, Lucy.  
«El pequeño Ricky aprende música».
- 15,30 Belleza y poder.
- 16,20 Cine de tarde.  
«Los días de la ira». Italo-alemana. 1968. Ciento diez minutos. Dirección: Enzo Serafin.
- 18,00 El escuadrón de Johnatan Koote.
- 19,00 Doctor Who.  
«El origen de los Daleks» (cuarta parte).
- 19,30 Pop-7.
- 20,00 Magnum.  
«Un breve sueño».
- 21,00 Telenoticias.
- 21,25 El tiempo.
- 21,30 Marlowe, detective privado.  
«Es rey de amarillo».
- 22,30 Olé tus vídeos.  
Presentadores: Rosa María Sardá y Emilio Linder.
- 23,30 Historias de Ray Bradbury.
- 0,00 Telenoticias.
- 0,15 Pop-7.
- 0,45 Fin de emisión.

### ANTENA 3 TV

- 14,30 Inés Duarte, secretaria.
- 15,30 Viento de alquiler.
- 16,25 Superguay.
- 19,00 VIP guay.
- 19,30 ¿Hablando se entiende la basca?
- 20,00 Hoy.  
Avance Informativo.
- 20,05 Su media naranja.
- 20,45 Telecupón.
- 21,05 Topacio.
- 22,00 Gran pantalla TV.  
«Las rosas son para los ricos».
- 23,50 Entre hoy y mañana.  
Dirige y presenta Luis Mariñas.
- 0,20 ¿Hablando se entiende la gente?
- 1,20 Las chicas con las chicas.
- 1,50 El inspector Derrick.  
«Porcentajes».
- 2,55 Cierre de emisión.

### TELE 5

- 15,00 Noticias.
- 15,30 Leonela.
- 16,25 Telecine.  
«Cosas de casa». USA. Color.
- 17,43 Teletienda.
- 17,53 Noticias.
- 17,55 La merienda.
- 18,45 Teletienda.
- 18,50 Noticias.
- 18,55 El oro y el barro.
- 19,48 Teletienda.
- 19,55 La ruleta de la fortuna.
- 20,30 Noticias.  
Con Fernando G. Urbaneja y Roberto Arce.
- 21,00 Teletienda.
- 21,01 El coche fantástico.
- 22,00 Noticias.
- 22,03 La película del martes.
- 23,53 Noticias.  
Con José María Carrascal.
- 0,08 Mi hijo favorito.
- 0,38 Hospital general.
- 1,23 «Pasarela».
- 2,15 Colegio Libre de Eméritos-Aula 3.  
Repetición.
- 2,45 Cierre de emisión.

### CANAL +

- 14,25 Redacción.  
Noticias.
- 14,30 Telecomedia.  
«El show de Tony Randall».
- 15,00 Cine.  
«Amsterdam: Misterio en los canales». Holanda. 1988. Director y guionista: Dick Maas. (c.).
- 16,52 Cine.  
«Bahía del odio». (c.). USA. 1985. Director: Louis Malle.
- 18,26 Cine.  
«El oso». (c.). Francia. 1988.
- 20,00 Avance Redacción.
- 20,05 Los 40 principales.
- 20,35 Telecomedia.  
«Padres forzosos».
- 21,00 Telecomedia.
- 21,28 Información meteorológica.
- 21,30 Redacción.
- 21,54 Información deportiva.
- 22,00 Estreno Canal +.
- 23,40 Segunda sesión.  
«Lola». (c.). España. 1986
- 1,15 Música noche. (c.).
- 2,50 Cierre. (c.).

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**



*El Excelentísimo Ayuntamiento de Segovia*

**INVITA**

A EMPRESAS CONSULTORAS Y TECNICOS ESPECIALIZADOS EN LA PROYECCION Y DISEÑO DE APARCAMIENTOS SUBTERRANEOS a la presentación de avances que aporten ideas y soluciones técnicas para el que este Ayuntamiento podría llegar a realizar en las siguientes ubicaciones de esta ciudad:

- Paseo del Salón.
- Entornos de la plaza Oriental del acueducto.
- Avda. de Fernández Ladreda.
- En cuantas zonas consideren lógicamente aptas para tal dotación.

Los avances técnicos contendrán las siguientes especificaciones:

- Memoria justificativa de la solución propuesta.
- Croquis o documentación gráfica que señale el aprovechamiento de los distintos aparcamientos subterráneos propuestos, incluida la regulación de tráfico del entorno.
- Evaluación económica estimativa de la realización de las obras.
- Fijación y definición del sistema de gestión de los distintos aparcamientos subterráneos propuestos.

El Excmo. Ayuntamiento facilitará la documentación gráfica parcelaria y urbanística que sea requerida.

El plazo de presentación de los avances será de 20 días a partir de la publicación de este anuncio.

Segovia, 5 de octubre de 1991.  
EL ALCALDE. Firmado: Ramón Escobar Santiago



La diputada del PP criticó los Presupuestos.

Loyola de Palacio:

## “No encabezo ningún movimiento para presidir el PP en Segovia”

La diputada del PP por Segovia, Loyola de Palacio, criticó ayer los Presupuestos Generales del Estado a los que calificó de electoralistas y afirmó que el presente curso parlamentario estará marcado por el hecho de ser el último antes de unas elecciones generales. De Palacio desmintió que encabezara un movimiento para acceder a la presidencia del partido en Segovia y afirmó, refiriéndose al viaje de Manuel Fraga a Cuba que de la política no suele hacer cuestiones personales.

ANGELICA TANARRO

Como ya es costumbre al inicio del curso parlamentario, Loyola de Palacio se reunió con los medios informativos para comentar los proyectos de Ley previstos dentro del próximo período de sesiones.

Los Presupuestos Generales del Estado, recientemente presentados, recibieron sus primeras críticas al afirmar que se trata de unos presupuestos electoralistas y que no se corresponden con lo que Felipe González había anunciado. “El presidente había dicho que para hacer frente al reto europeo los Presupuestos tenían que prever importantes inversiones destinadas al desarrollo de infraestructuras y que debían contemplar la reducción del déficit y el gasto público. En contra de esto, las partidas de los Presupuestos vienen impuestas por las circunstancias y no responden a una voluntad política. La inversión se reduce de forma importante. El gasto público se va en el servicio a la deuda, a los intereses de la deuda pública que en el período socialista se ha multiplicado por ocho. El cincuenta por cien de los llamados gastos sociales se va a pagar subsidios de desempleo fruto de una política que no ha sido capaz de reducir el paro en España”.

Los Presupuestos para Segovia alcanzan los mil seiscientos millones de pesetas y, según la diputada del PP, las partidas más importantes son las correspondientes a la construcción de la nueva cárcel y la mejora de las carreteras.

El otro proyecto de Ley importante que comentó Loyola de Palacio es el de Seguridad Ciudadana que ha sido objeto de una enmienda a la totalidad por parte del PP.

“La seguridad ciudadana ha sido uno de los fallos principales de la actuación socialista y esta Ley no va a solucionar los problemas. Aparte de que plantea cuestiones preocupantes como el hecho de que la Policía pueda entrar en una casa sin mandamiento judicial”

Considera una situación peligrosa la proliferación de grupos ciudadanos autoorganizados para hacer frente a su seguridad “fruto de que el ciudadano se siente indefenso”.

La Ley prevista es sólo un parche para acallar las voces cada vez más altas que claman por una mayor seguridad ciudadana”.

### FANTÁSTICA COBERTURA

Con respecto al reciente viaje del presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, a Cuba, manifestó que ha tenido una “cobertura fantástica en TVE”: “Ha sido uno de los mayores despliegues televisivos que ha tenido una actividad no ya de Fraga sino de cualquier otro miembro de mi partido. Sin embargo, descartó que esa cobertura tuviera como finalidad hacer sombra al líder del PP José M<sup>a</sup> Aznar: “No creo que haya habido una aviesa intención de discutir liderazgos de nadie”.

En cuanto a la valoración personal que hace del viaje, teniendo en cuenta su frustrado intento de entrar en la isla y sus reiteradas denuncias de la situación de los derechos humanos en aquel país, afirmó que no hace de la política una cuestión de ofensa personal.

### EN EL MEJOR MOMENTO

Afirmó finalmente que el Partido Popular en Segovia está en su mejor momento después del ascenso mantenido en las últimas convocatorias electorales. Descartó que encabezara un movimiento para acceder a la presidencia provincial —“tengo mucho trabajo como portavoz adjunto en el Congreso”— y afirmó que sería un error que se plantearan ahora guerras internas en el partido:

“No creo que haya ningún grupo cuestionando el liderazgo del actual presidente, Pedro Antonio Hernández Escorial. Se ha demostrado que cuando se trabaja de manera unida se alcanzan los objetivos. Sería un error que empezáramos ahora a pelearnos, cuando además no hemos alcanzado aún nuestro techo electoral”.

En “un deber de cortesía”

## El PSOE recuerda al obispo que ninguna confesión tiene carácter estatal

Los responsables provinciales del PSOE, ante las declaraciones del obispo, Antonio Palenzuela, han hecho público un comunicado donde dicen que la Constitución española determina que ninguna confesión tendrá carácter estatal “y, por lo tanto, asegura que ninguna moral confesional, por muy mayoritaria que sea entre los españoles, se puede imponer desde el Estado al resto de los ciudadanos”, añade el comunicado.

REDACCION

En unas declaraciones a este periódico, Antonio Palenzuela dijo que el PSOE tiene el afán de ser el único que determine lo que es moralmente bueno o malo a través de la ley. Según los socialistas, que consideran “un deber de cortesía contestar a alguna de sus manifestaciones que respetamos, pero no compartimos”, las leyes que elabora el Parlamento español, no el PSOE, no tienen por finalidad el determinar lo que moralmente es bueno o malo, sino el regular jurídicamente la convivencia de los ciudadanos y el funcionamiento de las instituciones.

“Resulta por lo tanto notoriamente desproporcionado —añaden los socialistas— que la degradación moral que denuncia la Jerarquía Católica tenga relación directa con quien gobierna el país. Es la propia Jerarquía Católica a quien corresponde la moralización cristiana de la sociedad y no al Gobierno. ¿O cree usted que en

países de nuestro entorno, gobernados por partidos conservadores e incluso demócrata-cristianos, el grado de moralidad es superior al de la sociedad española?. ¿También en cuestiones de moral social?, preguntan los miembros del PSOE al obispo.

“La moralización cristiana corresponde a la Iglesia”

Asimismo dice que, como están demostrando los recientes acontecimientos con el Este de Europa, la convivencia entre los ciudadanos de un país sólo es posible desde un Estado que garantice el más escrupuloso respeto a las diferencias de carácter religioso y ético.

En protesta por el “Informe Abril”

## Satse anuncia movilizaciones en los centros sanitarios

REDACCION

El sindicato de enfermería SATSE ha anunciado la convocatoria de una serie de movilizaciones y concentraciones en todos los centros sanitarios para frenar la reforma prevista en el INSALUD por el Ministerio de Sanidad en base a el polémico “Informe Abril”. La protesta afectará al hospital, centros de salud y ambulatorios, celebrándose durante esta semana asambleas informativas para dar a conocer los aspectos de esta reforma que afectan más directamente a este colectivo.

permitirá utilizar recursos públicos para beneficios privados y que los trabajadores perderán el derecho a poder percibir el cien por cien de las retribuciones en el caso de baja o jubilación. También se destaca en el comunicado enviado a los medios informativos la falta de diálogo que por parte del Ministerio de Sanidad se ha tenido con los colectivos sanitarios tras la presentación del “Informe Abril”, señalando que entre sus 64 recomendaciones hay algunas “realmente inadmisibles”.

SATSE señala que la reforma transformará al personal sanitario en personal laboral, perdiendo de esta forma todos los derechos del estatutario. Asimismo, en opinión del sindicato de enfermería, se creará una gran inestabilidad laboral, lo que producirá una disminución de las plantillas.

Por otra parte, SATSE destaca que la reforma del INSALUD

## Asetra se opone a la subida del gasoil

REDACCION

La Agrupación Segoviana Empresarial del Transporte, Asetra, se opone radicalmente a la subida de siete pesetas en el impuesto especial sobre hidrocarburos anunciada por el Ministerio de Economía y Hacienda para 1 de enero de 1992.

Asetra entiende que con esta medida la reducción de costes necesaria para competir con los transportistas extranjeros es ya “una entelequia” y considera que “no es de recibo una subida como la que se avecina” cuando la Confederación Española de Organizaciones Empresariales de Transporte por Carretera, Conetrans, ha planteado a los ministerios de

Transportes, Economía y Trabajo la negociación de un Plan Nacional del Transporte.

Los empresarios segovianos recuerdan, en un comunicado, que el coste del gasoil representa más del 20 por ciento de los costes totales de sus empresas y que su precio ya se ha visto incrementado recientemente en más de 12 pesetas/litro.

“No entendemos, ni admitimos —dice Asetra— que en menos de un año el precio del gasoil en España haya pasado de la banda más baja a las más alta de Europa”, y menos, “cuando en países como Alemania o Francia se ha reducido su precio”, añade.

## Desconvocada la huelga en Unión Fenosa

REDACCION

Los sindicatos USO, UGT, CC.OO y CSI han desconvocado a primeras horas de hoy la huelga prevista para los días 9, 10 y 11 del presente mes en apoyo al desbloqueo en la negociación del convenio colectivo. Los sindicatos han comunicado esta decisión vía telefónica a los medios informativos, sin que hasta el momento se conozcan más datos sobre cómo ha quedado la negociación entre empresa y trabajadores al cierre de esta edición.

Los trabajadores habían adoptado esta postura ante la tardanza en la firma del convenio colectivo de esta empresa, la cual no había mostrado ningún a voluntad de negociación a juicio de los sindicatos.

El principal punto de fricción entre ambas partes residía en el establecimiento de los complementos de pensiones; que Unión Fenosa pretendía negociar antes de abordar el convenio colectivo. Los trabajadores, reunidos en distintos comités, manifestaron su intención de zanjar antes el convenio colectivo para después abordar el tema de los complementos, que afecta a la retribución de las pensiones por jubilación.

Los sindicatos han asegurado que próximamente ofrecerán las oportunas explicaciones sobre los detalles de la negociación y el desbloqueo de la misma.

## Restablecido el presidente de Caja Segovia

Se encuentra ya reincorporado a su domicilio, en buen estado de salud, el presidente del consejo de administración de la Caja de Ahorros de Segovia, y conocido industrial, Antonio Gómez Perretta. Tras el período de permanencia en el hospital, impuesto, como informamos, por una repentina dolencia cardíaca, nos satisface dar cuenta ahora de su total recuperación, que le permite reintegrarse a su normal actividad, si bien con los cuidados precisos en casos como el suyo.

Las solicitudes, al SENPA, antes del 15

## Concluirá en breve el plazo del plan anual de congelación de tierras

REDACCION

El próximo día 15 termina el plazo concedido a los agricultores para la presentación de las declaraciones de superficies cultivadas y el plan de cultivos de la campaña 1990-1991.

Aquellos productores de cereales, oleaginosas y proteaginosas de las comarcas de Cuéllar y Segovia que deseen acogerse a este régimen deben retirar al menos un 15 por ciento de los cultivos herbáceos de sus explotaciones. Para los agricultores de la comarca de Sepúlveda el porcentaje es de un 20 por ciento. En ambos casos, están obligados a cultivar, con vistas a la recolección de 1992, una superficie igual, como máximo, a la del presente año.

Además, deberán barbechar las superficies retiradas, efectuando las operaciones necesarias para conservar la reserva hídrica y evi-

tar las malas hierbas y los peligros de incendio.

Para acogerse a las ayudas los agricultores tienen que presentar el plan de cultivos antes del 15 de octubre; la solicitud de ayuda — tanto alzado por hectárea — antes del 15 de diciembre y la solicitud de reembolso de la tasa de corresponsabilidad antes del 31 de agosto de 1992.

Las ayudas consisten en una subvención de 11.400 pesetas por hectárea que se deje en barbecho y en la devolución del total de la tasa de corresponsabilidad de la cosecha que se acaba de recoger.

Las peticiones deben dirigirse a la Jefatura Provincial del Servicio Nacional de Productos Agrarios o a cualquiera de los silos que este organismo tiene en Sangarcía, Cantalejo, Ayllón, Campo de San Pedro, Cuéllar, Turégano, Carbonero el Mayor y San Cristóbal de la Vega.

### AYLLON

## Aquí no llega Radio Segovia

SILVIO MARTIN

Hoy, cuando la televisión, pública o privada, llega a casi todos los rincones de España; cuando radios y televisiones se oyen y ven perfectamente, desde alta mar o desde el espacio; cuando funcionan a las mil maravillas los teléfonos inalámbricos instalados en cualquier artefacto estático o móvil; cuando uno se queda gratamente sorprendido observando los teletextos, tele-fax, etc.; la comarca de Ayllón sigue sin posibilidad de oír la radio que más la interesa, "Radio Segovia".

La gente comenta y en sus comentarios dice creer que este lugar es el único de la provincia al que no llega la citada emisora. La causa, al parecer, es que estamos en "zona muerta" o "zona de sombra" a estos efectos y, pien-

san, que con alguna voluntad y no mucho dinero dejaría de serlo, quizás bastará con que alguien con competencia en la materia, así lo dispusiera.

Los habitantes de Ayllón y su comarca, que a veces se quejan de sentirse descolgados de la capital, no creen que pueda justificarse por la distancia, 94 kilómetros. Desean ser iguales a los de cualquier otra zona más cercana. Se sienten tan "segovianos" como los que más y por ello piden, igual derecho a tener la misma oportunidad hacia la información provincial, prensa, radio y televisión que los demás segovianos. Por ahora, no la tienen.

Ante esto, no es difícil oír algunas de estas interrogantes: ¿Tan difícil es instalar un repetidor en lugar idóneo?, ¿tanto dinero cuesta?

### SAN ILDEFONSO

## Cine de otoño en "Canónigos"

J.C.M.R.

"A la caza del lobo rojo", de Andrew Davis, inauguró el Ciclo de Cine de Otoño de la Asociación Cultural "Canónigos" de San Ildefonso.

Como ya es tradicional, un total de nueve films completan la programación del mes de octubre para las otoñales tardes de sábados y domingos: "La masa, un hombre increíble", de Kenneth Jhonson; "Welcome home", de F. J. Schaff-

ner; "Cuando fui mayor", de Franco Amurri; "Los chicos han vuelto a la ciudad", de Walter Hill; "Juramento de sangre", de Stephen Wallace; "Colegas a la fuerza", de John Badhan; "Amor perseguido", de Alan Rudolph, y "Libertad para morir" del director Deran Sarachan, son los títulos seleccionados por los responsables de la asociación.

Las sesiones serán en horarios de 22,45 horas los sábados y 19,30 los domingos.

#### ATENCIÓN:

La Agencia Delegada del RACE en Segovia informa a todos sus socios y amigos que a partir del día 7 de Octubre les seguirá ofreciendo sus servicios de asistencia en carretera, así como su nuevo servicio de seguros, en las mejores condiciones de calidad y precio en:

P.º EZEQUIEL GONZALEZ, 24 - 1.º E

Edificio San Roque

Teléfonos: 44 36 36 / 44 36 26

### NAVAS DE ORO

## La carretera está prácticamente terminada

MANUEL BARRIO

Las obras de la carretera que enlaza Las Navillas con Hontoria se pueden dar ya por concluidas a falta de pequeños detalles como son la señalización vertical y colocar en el puente sobre el río Frío barandillas en los extremos. Buena noticia, por tanto, tras los dos años que han durado estos trabajos con las consiguientes molestias para poder transitar, paliadas muchas veces con el "rodeo" a través del parque de Riofrío.

Un cartel, colocado por la Diputación Provincial, al inicio de la carretera, en las cercanías de Hontoria, nos informe de los datos de mayor interés. Así nos enteramos que estas obras han consistido en refuerzo del firme con aglomerado asfáltico, que las ha llevado a cabo la empresa Elsan, S.A., que su coste ha sido de 28,9 millones de pesetas y que ha colaborado el Ministerio de Administraciones Públicas. Los trabajos se han realizado entre los kilómetros 0,000 y el 6,600 (que es toda la longitud de la carretera hasta su enlace con la procedente de la nacional San Rafael-Segovia y que concluye en el Palacio de Riofrío). Nos enteramos también que esta carretera local para la Diputación tiene el número 5.

El ánimo de los vecinos de Las Navillas ante el estado actual de la carretera, recién terminada y pintada (es la primera vez que se pone señalización horizontal) no puede ser más favorable.

La obra ha quedado muy bien y ahora lo que se desea es que dure bastante tiempo.

### OTERO DE HERREROS

## Cuarenta alumnos en la Escuela de Dulzaina

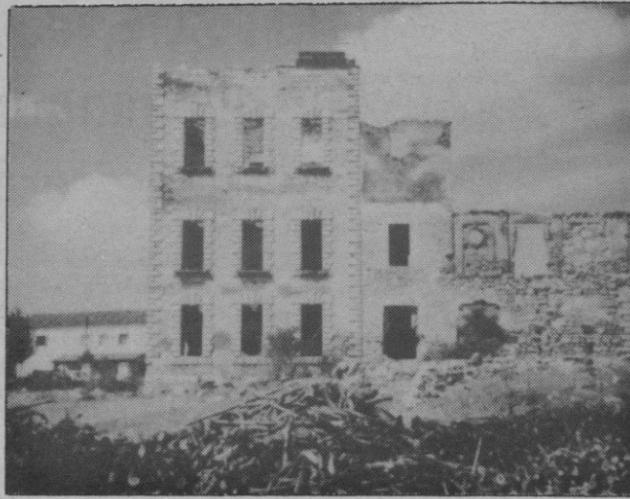
LUIS HERRANZ

En estos días reemprende sus actividades la Escuela de Dulzaina, feliz idea puesta en marcha hace dos años por Modesto Reques, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Otero. Y lo que empezó con ilusión y esfuerzo se ha convertido ya en éxito como atestiguan los casi 40 alumnos que este curso van a seguir, durante unas horas a la semana, las clases.

Ante el éxito de asistentes no ha habido más remedio que dividir a los alumnos en tres grupos, clasificados por edades, a cuyo frente, como más "veterano" se encuentra precisamente Modesto Reques quien a sus 43 años es uno de los más entusiastas "aprendices" de dulzaina. Y es que "de casta le viene" ya que su padre fue un gran dulzainero, instrumento que aprendió a tocar de oído.

Para su funcionamiento, la Escuela dispone del apoyo del propio Ayuntamiento de Otero, que la subvenciona con unas 200.000 pesetas al año. Aunque todavía no ha llegado su cuenta anterior con el respaldo económico de la Diputación, en torno a las 100.000 pesetas.

### VALSAÍN



La degradación del patrimonio sigue sin respuesta.

JCMR

## Mañana, elecciones para la directiva de la Asociación de Vecinos

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Mediante una asamblea general, que ha sido convocada para las nueve de la noche de mañana miércoles, deberá ser elegida la nueva junta directiva de la asociación de vecinos, que hasta ahora ha estado presidida por Lucio Cerezo Gómez.

Será la quinta junta de gobierno que conozca esta asociación en los tres años de vida con que cuenta. Nacida en diciembre de 1988, la asociación tiene actualmente 270 socios que representan a buena parte de la vecindad.

Desde su constitución, la asociación ha venido reivindicando de los diferentes ayuntamientos de San Ildefonso e instituciones asentadas en la zona de Valsain la mejora de las condiciones de vida del pueblo.

El estado de abandono y ruina constante del antiguo Palacio de Valsain y los puentes de Los Canales y Navalcarreta; la denuncia de escombreras, chamizos y cuadradas que invaden parte del casco urbano; los problemas que afectan a las viviendas del Nuevo Poblado, o la búsqueda de soluciones a las graves carencias infraestructurales que padecen la Pradera de Navalhorno y Valsain, buscando la colaboración con la Administración cuando era requerida,

ha sido parte de su labor durante estos tres años iniciales de funcionamiento, "tarea que se ha encontrado muchas veces con la oposición y la incompreensión de los que detentan el poder en los diferentes momentos", dijo su actual presidente.

### CULTURA

Junto a este aspecto reivindicativo para conseguir la mejora de las condiciones de vida, la asociación ha desarrollado una importante labor cultural y social. La utilización del Centro Nacional para la Educación Ambiental en la Naturaleza, dependiente del Icona, para la celebración de varias semanas culturales, conferencias y organización de ciclos cinematográficos ha sido uno de los logros más importantes en este campo, consecuencia que se completa con el programa de talleres artesanales, viajes culturales y colaboración con otros grupos y entidades para el desarrollo de programas específicos de dinamización cultural y humana.

La asamblea de mañana además de la renovación de la junta directiva, estudiará la modificación de varios artículos de los estatutos sociales para poder ampliar los fines de la asociación.

## REPARACIONES INSTALACIONES ANTENAS

TV-VIDEO-SONIDO-EMISORAS

REDES TELEFONICAS

CENTRALITAS  
TELEFONICAS

SONY • PH

PARABOLICAS

PRIVADAS

TV  
TRANSMISIONES

GRUNDIG • PIONNEER

**NEW COM**  
**ELECTRONICA**

C/Clavel, nº 9

SEGOVIA

☎ 43 37 49



Estatuto y financiación en la agenda del encuentro

## González y Lucas se entrevistan mañana en La Moncloa

Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León, se entrevistará mañana miércoles con Felipe González en La Moncloa en el marco de las conversaciones que el presidente del Gobierno mantiene con los dirigentes autonómicos. La financiación de las comunidades autónomas y el desarrollo estatutario figuran en la agenda del primer encuentro que mantiene el presidente del Ejecutivo regional con Felipe González.

Valladolid (Ical).-- Lucas, que une a su condición de presidente de una comunidad autónoma gobernada por el PP la vitola de interlocutor de su partido en las futuras negociaciones sobre el desarrollo autonómico, presentará al presidente González la aspiración de Castilla y León de ampliar su techo competencial y de conocer la posible incidencia en la región del anunciado recorte presupuestario.

El presidente de Castilla y León pregonará con insistencia que mantendrá una postura de beligerancia

con el Gobierno central --"me van a oír en Madrid", repetía Lucas en la pasada electoral-- y pedirá a González la cesión de nuevas competencias y el compromiso del Gobierno de no sustraer fondos a las inversiones previstas en la comunidad autónoma, sobre todo en infraestructuras y comunicaciones terrestres.

### FRENTE AUTONÓMICO

Además, el presidente del Ejecutivo regional, que no renuncia a liderar un frente autonómico en el

que se integran las comunidades "de vía lenta", abordará con el presidente del Gobierno el marco de las conversaciones sobre el pacto autonómico y el modelo de financiación, sobre el que el ministro de Economía, Carlos Solchaga, no descarta un acuerdo negociado.

Antes de entrevistarse con Felipe González el presidente del Ejecutivo regional castellano-leonés ha mantenido ya diversos encuentros con otros líderes autonómicos.

Elaborado por UGT y CC.OO

## Industria y Obras Públicas estudiarán el plan para el relanzamiento de León

Valladolid (Ical).-- El delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, se comprometió ayer con las centrales sindicales UGT y CC.OO. a estudiar con los ministerios de Industria y Obras Públicas la propuesta sindical para la recuperación económica de la provincia de León, que ambos sindicatos han confeccionado ante la crisis por la que atraviesa la provincia, según afirmaron portavoces sindicales tras la entrevista con Lope Huerta.

Los secretarios de CC.OO., y UGT de León, Angel Vila y Fermín Carnero, expusieron a Arsenio Lope Huerta los planteamientos en materia de infraestructuras, minería, aumento y mejora del

empleo recogidos en la plataforma elaborada por ambas centrales.

Según Angel Vila, este documento supone un giro en cuanto a las soluciones planteadas hasta ahora para León. "No se trata tanto de llegar a un reconocimiento de la situación sino a concretar las reivindicaciones defendidas en la huelga del pasado 16 de mayo", señaló Vila.

El secretario de CC.OO. en León se mostró crítico con la burguesía leonesa a la que calificó de "retardataria" y añadió que su conducta había perjudicado en el aspecto social, económico y político al conjunto de la sociedad, leonesa.

Juicio de la Construcción

## Suspendido el careo entre un exconcejal del PSOE y un acusado

Burgos (Ical).-- El fiscal renunció ayer al careo que había solicitado entre Cristóbal Serrano, encausado en el juicio de la construcción, y el exconcejal socialista del Ayuntamiento de Burgos, Aurelio Rubio, a la vista de que este testigo no recordaba los aspectos que pretendía esclarecer el Ministerio Público.

En concreto, Rubio no pudo recordar si participó en una comisión de obras en la que actuó como secretario Cristóbal Serrano, a quien el fiscal acusa de haber falsificado el acta de la reunión para introducir un dictamen favorable a la licencia de obras solicitada

por Méndez Pozo para construir en el solar de Maristas.

Según otro de los testigos, el también exconcejal Enrique Plaza, de la extinta Coalición Popular, la citada comisión no abordó la concesión de esta licencia, que el mismo día fue aprobada por la comisión permanente gracias al voto de calidad del alcalde, José María Peña.

El fiscal mantiene el careo solicitado en su día entre este testigo y Cristóbal Serrano, quien también tendrá que enfrentar su declaración con la de Antonio García Rodríguez, exconcejal socialista que testificará hoy.

## La Junta investigará la toxicidad de los residuos hallados en Santovenia

Valladolid (Ical).-- La Consejería de Medio Ambiente de la Junta ha ordenado la apertura de una investigación para esclarecer la naturaleza y peligrosidad de los residuos industriales hallados en las antiguas canteras de la empresa Nitratos de Castilla (NICAS), situadas en la localidad vallisoletana de Santovenia, una vez conocida la denuncia pública de la Asociación Naturalista de Valladolid (ANVA).

La investigación, que será realizada por el Laboratorio de Medio Ambiente que la Junta posee en Burgos, determinará, según manifestó a Ical el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambriña, las actuaciones que deben seguirse contra la empresa denun-

ciada, desde sanciones y medidas correctoras hasta la posibilidad del cierre, "aunque esto es siempre lo último y menos deseable".

### TORMES

Además, la Consejería ha presentado una denuncia por el vertido producido en el río Tormes a su paso por la ciudad de Salamanca, que afectó a municipios aguas abajo de esta capital. La Junta insiste en que por ello, se ha limitado a retirar los peces, al producirse riesgos para la salud y deterioro medioambiental, formulando la correspondiente denuncia una vez que los informes técnicos evalúan una situación de riesgo para la salud humana y el medio ambiente.

## Los beneficios del PCE, a los trabajadores de la Hullera

Valladolid (Ical).-- El Partido Comunista de Castilla y León (PCE-PCCL) ha decidido entregar los ingresos obtenidos por la venta de bonos de ayuda en su reciente fiesta anual, celebrada en la Casa de Campo de Madrid, al comité de huelga de la empresa minera Hullera Vasco-Leonesa, que se encuentra en huelga desde hace casi cinco meses.

El acuerdo, que fue adoptado por unanimidad en la reunión del comité central del PCCL del pasado domingo, destina los beneficios obtenidos en la fiesta --que ascienden a 111.000 pesetas-- para la caja de resistencia del comité de huelga de la Hullera.



**Junta de Castilla y León**  
Consejería de Economía y Hacienda



**Fondo Social Europeo**

CURSOS SUBVENCIONADOS

## AUDITORIA INTERNA

**DIRIGIDO A:** Trabajadores de PYMES y autónomos

**DURACION:** 100 horas lectivas

**DIPLOMA:** Se entregará diploma a los asistentes

**INFORMACION E INSCRIPCION:**



llamada gratuita  
900 400 173

## Campaña para promover las energías renovables en la región

Valladolid (Ical).-- La Federación Ecológica de Castilla y León ha puesto en marcha la campaña dirigida a los ayuntamientos de la región para que adopten una serie de medidas en favor del ahorro energético y la utilización de energías renovables.

La campaña "Energías Limpias" consiste en la presentación en los ayuntamientos de una moción en la que se propone la adopción de una serie de medidas en las áreas de urbanismo, edificios municipales, alumbrado público, industria, fiscalidad, transporte urbano, residuos y recursos energéticos locales.

Entre ellas, los ecologistas invitan a los municipios a efectuar la recogida selectiva de basuras y planificar campañas de sensibilización ciudadana sobre la importancia que para el ahorro energético tiene la utilización de materiales reciclados.



Lucas, a la derecha atiende las explicaciones del consejero delegado del BEX.

**PRESENTACION DEL NUEVO BEX EN CASTILLA Y LEON.**-- El consejero delegado del Banco Exterior de España (BEX), José Ignacio Rivero Pradera, presentó ayer en Valladolid el nuevo proyecto de entidad financiera, con la absorción del Banco de Crédito Industrial en el marco de la Corporación Bancaria Española. Rivero mantuvo un encuentro con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, para explicarle la campaña de promoción regional y que el nuevo BEX es el banco más castellano-leonés de todo el país, ya que tiene el 15 por ciento de la inversión en la comunidad e invierte el 262 por ciento de los recursos que genera anualmente. El BEX se convierte así en el quinto banco español, con 4,3 billones en activos y más de 90.000 accionistas.



La Policía, apoyada por un grupo de jóvenes, introduce a presunto drogadicto en el furgón.

TELEFOTOEFE

### Entregan los sospechosos a la Policía

## Las patrullas de vecinos continúan impidiendo la venta de drogas en San Cosme

Unos 500 vecinos del barrio de San Cosme de El Prat se concentraron de nuevo ayer por la tarde en la calle Llobregat de ese polígono para formar patrullas ciudadanas con las que impedir a los traficantes la venta de drogas en la zona. Los sospechosos son entregados a la Policía sin violencia alguna.

El Prat de Llobregat (Barcelona) (Efe).—Los vecinos, en su mayoría jóvenes, algunos de ellos provistos de palos, ocupaban la calzada y revisaban los autobuses de la línea 605, que cubre el trayecto de Barcelona a El Prat, y donde se supone que los traficantes venden la droga. Según el presidente de la asociación de vecinos de San Cosme, José Alonso, los vecinos detienen a los sospe-

chosos de traficar o consumir drogas y los entregan a la Policía, sin que se produzca ningún tipo de violencia. Los concentrados en la calle Llobregat, aunque actúan de forma pacífica, han hecho caso omiso a la petición de que se disuelvan las patrullas ciudadanas hecha ayer al mediodía por la asociación de vecinos de San Cosme.

Por otra parte, medio centenar de policías —algunos de ellos a

caballo— y apoyados por un helicóptero que sobrevolaba la zona, registraban a cualquier persona sospechosa de portar drogas o querer adquirirlas en la zona del barrio conocida como "Las 801 viviendas".

### REUNION

Por otra parte, el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, se entrevistó ayer por primera vez con el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, con quien analizó los problemas que provocan en las grandes ciudades el tráfico de drogas y la inmigración, entre otras cuestiones.

## El Gobierno se niega a facilitar un informe que vincula a Filesa con el INI

Madrid (Efe).—El Gobierno ha denegado la solicitud del diputado de Izquierda Unida Manuel García Fonseca de que le sea facilitada una copia de los trabajos que Filesa realizó para ENASA cuando esta empresa pertenecía al INI.

Filesa, empresa relacionada con una presunta financiación irregular del PSOE, firmó el 9 de enero de 1989 un contrato con la Empresa Nacional de Autocamiones (ENASA) para realizar unos trabajos relacionados con el sector

industrial en la CE:

Ante esta solicitud, el Gobierno, a través del Ministerio de Industria, ha respondido que "las dos empresas objeto de solicitudes de informe son sociedades anónimas, sujetas a la legislación mercantil en cuanto a sus relaciones".

"Por otra parte,—continúa la respuesta gubernamental— se señalan las actuaciones judiciales en curso ante la Sala II del Tribunal Supremo, en el conocimiento por el que su señoría se interesa.

### BONO LOTO

La combinación ganadora del sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva celebrado el sábado está formada por los números: 7 - 9 - 23 - 40 - 47 y 48. Número complementario: 29. Reintegro: 7.

### BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras del Bonoloto correspondientes a esta semana son estas:

Domingo: 4 - 13 - 18 - 21 - 35 y 49. Número complementario: 27. Reintegro: 6.

Lunes: 16 - 17 - 18 - 22 - 35 y 39. Número complementario: 25.

Martes: 1 - 19 - 20 - 22 - 30 y 33. Número complementario: 45.

## Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid registraba al mediodía de hoy un descenso de 0,69 puntos y se situaba en 266,27 enteros, según informa Efe.

En los índices por grupos se anotaban ganancias Construcción, que subía 1,52 puntos, Siderometalúrgicas, que avanzaba 0,55 puntos, y Cartera Inversión, que conseguía, 0,36 puntos. Las pérdidas afectaban a los indicadores de Comunicación, que retrocedía 2,53 puntos, Químicas, que bajaba 0,91, Banca que perdía 0,61 y Electricidad y Varios, que descendían 0,48 y 0,24 puntos, respectivamente.

En el mercado tradicional subían los siguientes valores: Pascual Hermanos, 1 punto, Inversiones Herrero, 10 puntos, Mercapital 2, Unipapel 5, Hullas del Coto Cortés 15 puntos, Santana 4 y Banco de Simeón, 1 punto.

Entre los valores que bajaban destacan: Elosua, 20 puntos, Asland Cataluña, 5; Canguros, 10; Vendix, 10; Saba, 2; Europistas, 0,5; y Banco Mapfre serie C, 6 puntos.

Tabacos de Filipinas repitió al 260 por ciento; Cartex lo hizo al 200 por cien; Imburesa al 49 por ciento; Pescanova al 340 por cien; El Encinar al 530 por ciento; Iberfrío al 238 por ciento y el Banco Comercial Español al 867 por ciento.

### Atentaron contra las vías férreas de Castilla-León

## Detenidos dos de los tres miembros de un comando de ETA

La Policía autónoma vasca desarticuló ayer de madrugada un comando "itinerante" de ETA, en la localidad guipuzcoana de Legazpia, según han informado fuentes de la Consejería de Interior.

San Sebastián (Ical-Vasco Press).—Al comando se le imputa el envío de numerosas cartas-bomba a lo largo de los últimos meses y las campañas de atentados contra el turismo y contra las vías férreas. La Ertzaintza baraja la hipótesis trate del denominado "Talde X", cuya existencia era conocida desde hace meses.

Durante esta operación han sido detenidos Kepa Solana Arnedo y Juan Ignacio Delgado Goñi, mientras que un tercer sospechoso se encuentra huido y está siendo buscado por la Policía autónoma. La Policía busca también a una mujer, identificada como Alazne O., novia de uno de los detenidos, por su presunta implicación en las actividades del comando.

Las gestoras pro amnistía han indicado que los arrestados han sido trasladados a dependencias de la Policía autónoma en Arkautte, próxima a Vitoria, donde se encuentran incomunicados.

Según el departamento de Interior, la operación se inició a las tres de la tarde del domingo, a raíz de la interceptación en Rentería de una entrega de documentos y una

bomba que debían recoger los miembros del comando.

El paquete que contenía estos efectos fue visto por un ciudadano que alertó a la Policía autónoma. Cuando los agentes de este cuerpo se hicieron cargo de este paquete, descubrieron que contenía una carta-bomba lista para ser enviada, dinero, documentos de identidad falsificados con las fotografías de los detenidos, placas del Cuerpo Nacional de Policía también falsificadas. También se encontraron otros documentos con una relación de posibles objetivos terroristas en Madrid.

Tras informar del hallazgo al Juzgado de Guardia de la Audiencia Nacional y solicitar los mandamientos judiciales oportunos, los agentes de la Ertzaintza acudieron a los domicilios de los tres presuntos miembros del "comando Talde X", procediendo a detener a Kepa Solana y Juan Ignacio Delgado. El tercer sospechoso se encontraba ausente, por lo que la Ertzaintza dejó un aviso en su casa para que se presentara en la Comisaría de Zumárraga, según indicaron las gestoras pro amnistía.

### CASTILLA-LEON

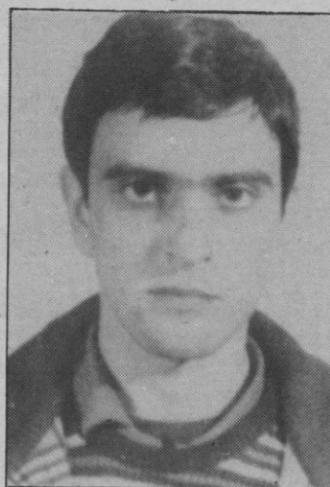
Castilla y León fue la autonomía más castigada por ETA en su campaña de verano contra instalaciones ferroviarias, iniciada el pasado 3 de agosto. ETA colocó tres bombas en vías de la región y otras tres en Aragón, Castilla-La Mancha y La Rioja.

## El "número dos" de "Edelweis" admite su culpabilidad

Madrid (Efe).—El "número dos" de la secta Edelweis, declaró ayer que dentro del grupo se mantenían relaciones homosexuales con menores, y explicó que hacía esta confesión porque está "atormentado". En el juicio que se celebra en la Audiencia Provincial de Madrid contra los dirigentes de Edelweis, De los Ríos arremetió contra González Arenas "Eddie", líder de la secta, de quien dijo: "Me ha machacado. Me ha oprimido de tal forma que me ha destruido como persona y quiero que todo el mundo sepa cómo es González Arenas".

El procesado hizo estas manifestaciones, a petición propia, durante una ampliación de su anterior declaración, que efectuó en los primeros días del juicio y en la que negó todos los hechos. De los Ríos afirmó: "Necesito declarar; no para beneficiarme sino porque estoy atormentado. Me encuentro hecho polvo". Y añadió: "Estoy harto y cansado, incluso desmonoronado. No necesito disculparme porque no me siento culpable. Yo actuaba como creía que debía actuar".

Este procesado, para el que el fiscal solicita 225 años de prisión por 75 delitos de corrupción de menores, explicó que durante el juicio ha recordado, con la declaración de los testigos, lo que pasó en aquellos años. "Pero si



Carlos de los Ríos. TELEFOTOEFE

ellos lo pasaron mal yo lo he pasado peor", agregó. "Esta declaración me va a servir a mí como persona —continuó— para decir quién es este tío —en referencia a González Arenas— para añadir: "Eddie" me ha hecho perder diez años de mi vida, de mi infancia y juventud, en esta historieta".

Carlos de los Ríos hizo su declaración algo nervioso y en varias ocasiones se entrecortó, si bien respondió a todas las preguntas con detalle; mientras, González Arenas escuchaba en el banquillo de los acusados sin cambiar en ningún momento la expresión seria de su cara.

Otros tres fueron rescatados con vida

## Desaparecen cinco marineros al hundirse otro pesquero en la costa coruñesa

Cinco marineros han desaparecido al hundirse esta mañana el pesquero "La Xana", con base en el puerto de Muxía. Otros tres fueron rescatados con vida.

Muxía (Coruña) (Efe).—Tres de los ocho marineros que componían la tripulación lograron salvarse al ser lanzados por un golpe de mar hacia tierra, indicaron fuentes de la Cofradía de Pesca-

res de Muxía. Los supervivientes son el patrón de pesca, Manuel Villar Blanco; el patrón de costa, José Manuel Núñez, y el motorista, Mario Nine.

El pesquero, que regresaba a puerto con una vía de agua, zozobró al chocar contra los bajos de Moador a la entrada del puerto de Muxía, en el lugar de Punta de la Barca. El siniestro se produjo, según las mismas fuentes, a las seis de esta madrugada, cuando el pesquero "La Xana", que se dedica a la pesca con el arte del arrastre,

volvía al puerto con las capturas de la jornada.

El barco, de 27,20 metros de eslora, 141,2 TRD y 430 HP, estaba matriculado en Gijón y tenía su base en el puerto de Muxía. Como consecuencia del golpe de mar, el barco quedó totalmente destrozado y los restos lanzados a la costa, donde fueron recogidos por los vecinos de esta localidad.

Por otro lado, los servicios británicos de guardacostas continuaron ayer las tareas de bús-

queda de los 16 marineros —14 de ellos gallegos— pertenecientes a la tripulación del pesquero "Frank C" que naufragó en días pasados en la costa sueca.

En un comunicado emitido por la Consellería de Pesca, se destaca que, a pesar del mal tiempo que se registra en la zona del Gran Sol, las autoridades británicas decidieron ordenar la realización de nuevas operaciones, que, coordinadas desde Edimburgo, se centran ahora en la zona costera, con unidades aéreas y buques.

## En libertad uno de los implicados en la matanza de Atocha

Valladolid (Ical).— El ultraderechista Carlos García Juliá, condenado a 193 años de cárcel por la matanza de Atocha, abandonó este fin de semana la prisión de Villanubla, en Valladolid, tras obtener la libertad condicional por buena conducta. García Juliá llevaba apenas 7 años en la cárcel, por lo que no había cumplido aún la cuarta parte de su condena (30 años de reclusión es la pena máxima prevista en el Código Penal).

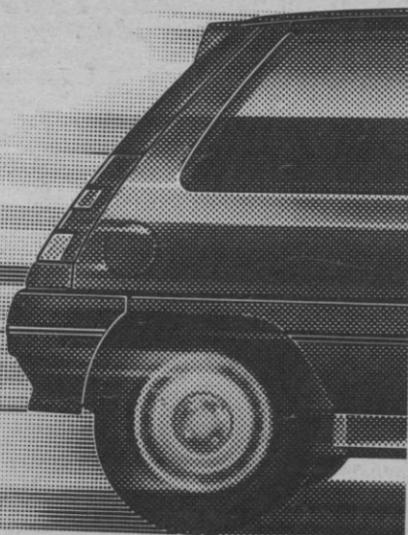
Anteriormente, en octubre de 1979, el recluso puesto en libertad participó con otro ultraderechista, José Luis Magaña, en un intento de fuga con secuestro del director de la prisión de Ciudad Real, su familia y un funcionario.

Carlos García Juliá había disfrutado con anterioridad de permisos de salida, uno de los cuales, en diciembre de 1989, levantó la polémica al recurrir el fiscal la decisión del titular del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid, Ignacio Sánchez Yllera, de autorizar la salida del recluso por un periodo de 6 días. El fiscal justificó su postura ante la "peligrosidad" del recluso, avalada por el delito cometido y la condena impuesta, y pidió que la normativa que permite salir a los presos con buena conducta se aplicase de forma restrictiva con este tipo de condenados.

García Juliá fue condenado como uno de los autores de la conocida como "matanza de Atocha", en la que fueron asesinados 5 abogados laboristas en un despacho de la calle Atocha de Madrid el 24 de enero de 1977.

## Coches de Ocasión.

# SERIE LIMITADA



RENAULT 5 FIVE DEL '91  
POR 755.000 Ptas.

- Entrada 80.000 Ptas.
- 48 mensualidades de 19.900 Ptas.
- T.A.E. 20,64%.
- Financiado a través de Renault Financiación.
- Garantizado hasta 30 meses.\*
- Con opción a Garantía de Recompra.

Además tenemos una selección de Renault Clio, Renault 19, Renault 19 Chamade y Renault 21, en la misma línea de características, garantía y precio. Para más información marca el teléfono 900/ 100 500.



Renault Ocasión.  
Serie limitada. Ventajas sin límite.



R.B.E. 680/91

\*Según condiciones del contrato de la Tarjeta Renault.



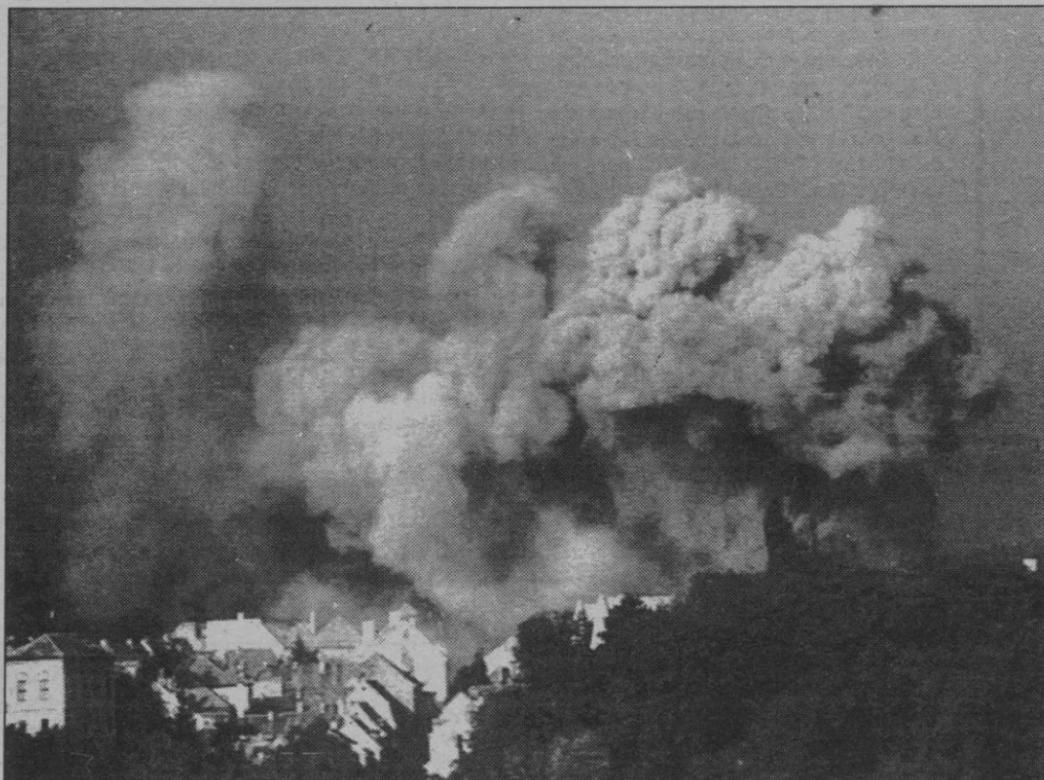
## RED RENAULT DE CASTILLA LEON

## Hoy serán enterradas las víctimas del F-5

Talavera la Real (Badajoz) (Efe).— La capilla ardiente por las dos víctimas del accidente del avión F-5 que se estrelló ayer en las inmediaciones de la base aérea de Talavera la Real (Badajoz), quedó instalada a media tarde en ese recinto militar.

El capitán instructor Benigno Mallo Pérez, natural de Santiago de Compostela, y el alférez alumno Manuel Alonso Sánchez, natural de Zaragoza, perdieron la vida cuando el avión que tripulaban se precipitó al suelo en las inmediaciones de la base. Los restos de los fallecidos, a los que se les practicó la autopsia, son trasladados hoy a sus lugares de origen, donde serán enterrados.

El Mando Aéreo del Estrecho, al que pertenece la Base Aérea de Talavera la Real, iniciará una investigación para esclarecer las causas del accidente. El avión se estrelló a las 12,15 horas a unos 600 metros de la cabecera de pista 31 de la base pacense, cuando realizaba un vuelo de enseñanza.



Los bombardeos del Ejército Federal cubrieron Zagreb de una espesa nube de humo.

TELEFOTOEFE

Markovic sale ileso del bombardeo contra el palacio presidencial en Zagreb

## Croacia no aceptará el alto el fuego mientras siga atacando el Ejército Federal

Croacia no aceptará las condiciones impuestas por el Ejército Federal yugoslavo para un alto el fuego, declaró un portavoz croata a la cadena de televisión BBC. Por otro lado, el primer ministro yugoslavo, Ante Markovic, salió ayer milagrosamente ileso del bombardeo que sufrió el Palacio Presidencial en la capital croata.

Belgrado (Efe).—Anton Babic, portavoz del Ministerio croata de Asuntos Exteriores, dijo que mientras tropas federales yugoslavas estén en Croacia no podrán aceptar un cese de las hostilidades y que son éstas las que primero tienen de dejar de disparar y retirarse. El Ejército yugoslavo anunció anoche que seguirá atacando las posiciones croatas hasta que Zagreb acepte un cese del fuego y ponga fin al asedio a los cuarteles federales.

Por su parte y tras salir milagrosamente ileso del ataque aéreo contra la capital croata ayer lunes, el primer ministro yugoslavo, Ante Markovic, anunció que no regresará a Belgrado hasta que dimita el ministro de Defensa, el general Veljko Kadijevic. Un misil disparado por un caza del Ejército Federal contra el palacio presidencial en Zagreb pudo haber acabado con la vida de Markovic, quien se hallaba reunido con el presidente croata Franjo Tudjman y el también croata Stjepan Mesic, presidente de la Presidencia colegiada yugoslava.

### MILAGRO

En conversación con su Gabi-

nete en Belgrado, Markovic explicó que el misil dio en la sala donde los tres estaban considerando la posibilidad de que Croacia renuncie temporalmente a ejercer la independencia que proclamó ayer mientras dure la conferencia de paz que la Comunidad Europea ha organizado en La Haya. "Salvamos la vida por un verdadero milagro y declaro culpable de intento de asesinato al ministro de Defensa, el general Kadijevic", declaró Markovic, según la agencia Tanjug. "No volveré a Belgrado mientras éste no sea destituido", añadió.

Markovic exigió hace dos semanas la dimisión de Kadijevic, al que acusó de insumisión a sus órdenes y de haber desencadenado una guerra injusta contra Croacia.

Mientras, continuaban las luchas en todo el territorio croata. El ministro de Información de la vecina república de Eslovenia, Jelko Kacin, afirmó que es muy probable que los ataques aéreos contra Zagreb (capital de Croacia) se hayan efectuado con misiles tierra-tierra del tipo "Luna", de fabricación soviética. Kacin descartó que el Ejército yugoslavo pueda contar con misiles de tipo

"Scud", utilizados por Irak contra Israel y Arabia Saudí durante la guerra del Golfo Pérsico, aunque admitió que las tropas federales, en colaboración con la vecina Rumania, adquirieron "54 transportadores de cohetes tierra-tierra".

El ataque aéreo, precedido de nueve alarmas antiaéreas en las últimas 24 horas, causó daños en la sede del Gobierno croata y en el palacio presidencial, aunque, según las primeras informaciones, no se registraron víctimas. El pasado 1 de octubre el ministro federal de Defensa, Veljko Kadijevic, anunció que sus tropas destruirían objetivos civiles vitales para Croacia, en represalia por cada ataque contra cuarteles del Ejército federal en territorio croata.

### SANCIONES

El Gobierno de Estados Unidos ha condenado los ataques aéreos del Ejército yugoslavo contra la capital de Croacia (Zagreb) y advirtió que podría aplicar sanciones económicas si sigue la lucha. El portavoz del Departamento de Estado, Richard Boucher, dijo a los periodistas que EEUU "continuará trabajando estrechamente con la Comunidad Europea (CE), con cuyos representantes tratará la situación yugoslava, tomando en consideración la aplicación de sanciones".

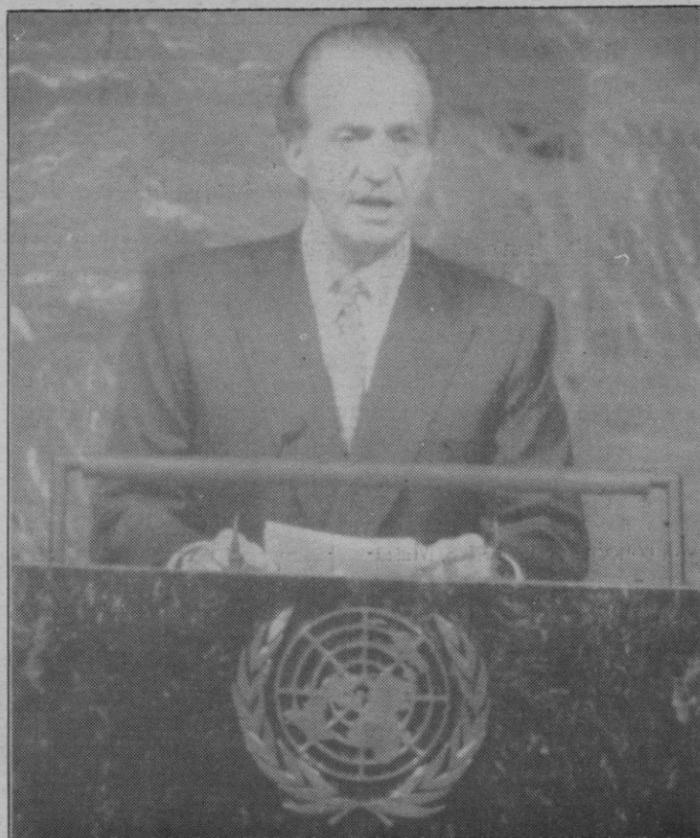
## Más de mil policías vigilan Jerusalén en el aniversario de la matanza de 17 palestinos

Jerusalén (Efe).—Más de mil agentes de la Policía israelí vigilan hoy, martes, la vieja ciudadela de Jerusalén, al cumplirse un año de la matanza de 17 palestinos en la zona de las mezquitas sagradas de Al-Aksa y Omar. Las autoridades de la Policía prohíben desde ayer la entrada de palestinos de los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza a Jerusalén, en previsión de ataques de represalia, y hoy será selectiva la de los árabes de la ciudad a las mezquitas.

Los parientes de las víctimas de la matanza fueron autorizados a celebrar ceremonias de recuerdo en el lugar de las mezquitas, situa-

das en la colina de Omar el-Sharif, o Monte del Templo, "pero serán interrumpidas si ocurre el menor desorden", informó la emisora de radio estatal.

Adnan Huseini, director del Comité Islámico Superior (WAKF), que administra las mezquitas, declaró que no prevé incidentes pues "no permitiremos actuar a los provocadores", agregó la emisora. Sin embargo, en medios de los servicios de seguridad se teme que se registren desórdenes durante las ceremonias de recuerdo en los barrios palestinos y en las aldeas de los alrededores, donde viven la mayoría de los 150.000 palestinos de Jerusalén.



El Rey durante su intervención en la Asamblea de la ONU. TELEFOTOEFE

Anoche recibió el premio Elie Wiesel

## El Rey defendió ante la ONU los derechos humanos y la superación del desequilibrio Norte-Sur

Nueva York (Efe).—La breve visita de los Reyes de España a Nueva York, donde Juan Carlos I defendió en la ONU los valores democráticos, derechos humanos, libre mercado y la superación del desequilibrio Norte-Sur, concluyó con la entrega del Premio Humanitario de la Fundación Elie Wiesel al monarca por su "extraordinaria" contribución a la democracia en España.

"Honramos sus convicciones y creencias, sus principios e ideales, su compromiso con la humanidad", dijo al Rey Elie Wiesel, Premio Nobel de la Paz 1986, al entregarle anoche el galardón durante una cena de gala a la que asistieron más de 600 personas, incluidas personalidades del mundo político, financiero, empresarial y cultural de España y Estados Unidos, y el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

Juan Carlos y Sofía han viajado a primera hora de hoy a Washington, donde tendrán un apretado programa de dos días.

La cena (a 1.000 dólares la entrada y que servía de recaudación para la Fundación, según un portavoz de ésta), puso fin a la visita de los Reyes a Nueva York, donde llegaron el domingo por la noche, tras pasar parte del fin de semana en Camp David con George Bush y su esposa, Barbara.

### CARRERA ARMAMENTISTA

El Rey de España, Juan Carlos I, se mostró ayer ante la 46 Asamblea de las Naciones Unidas, convencido de que el fin de la guerra fría ofrece "numerosas oportunidades" para frenar la carrera de armamentos y profundizar en los acuerdos de desarme.

En la segunda intervención del Rey en la historia de la Asamblea General, éste destacó la necesidad de que la ONU tenga una mayor importancia en el nuevo mundo "que se está configurando" y expresó su preocupación por la posibilidad de que se agraven las diferencias entre los países desarrollados y los que están en vías de desarrollo.

## La oposición a Castro pidió un Gobierno de transición y elecciones libres

La Habana (Efe).—La oposición moderada al régimen marxista de Cuba reclamó ayer un Gobierno de transición, una Asamblea constituyente y elecciones libres en la isla, en un acto sin precedentes en la reciente historia del país. El hecho se produce además en vísperas del IV congreso del Partido Comunista de Cuba, máxima instancia de decisión política del país, que se celebrará partir del 10 de octubre en Santiago de Cuba (900 kilómetros

al este de La Habana).

La ilegal Concertación Democrática Cubana (CDC, que forman ocho grupos de tendencias socialdemócrata, democristiana y liberal) convocó una rueda de prensa en la que hizo pública su petición, cuyo texto fue colocado en los trenes que llevaban a los delegados al congreso comunista de La Habana a Santiago. La portavoz de los disidentes, María Elena Cruz Verela, presidenta de uno de los grupos integrados en la

CDC, resaltó también que "en estos momentos (la disidencia cubana) cuenta con una tácita libertad de movimiento" por cuanto "la crisis de Gobierno es inminente y no les queda más que reconocernos".

La disidencia, mínima en número de activistas organizados, ha dado así un paso importante en su presencia pública, según valoraron los medios diplomáticos y periodísticos extranjeros acreditados en la isla.



Alrededor de 400 inscripciones más que el año pasado



Feliciano y Salva animaron con su música la marcha.

ANTONIO

## Récord de participación en la X Marcha Popular APADEFIM

MARISA HERNANDO

Con puntualidad británica, a las nueve de la mañana se daba la salida en la Plaza Mayor a la décima edición de la marcha benéfica pro APADEFIM 1991, que contó con la presencia del alcalde de la ciudad, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto; el presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo y el concejal de Deportes, Mariano García, así como representantes de todos los estamentos sociales de la capital y la provincia.

### FIESTA, BOCADILLOS Y BEBIDAS

Al son de la dulzaina y el tamboril de Feliciano y Salva, en un ambiente puramente festivo y lejos de la competición, los más de mil quinientos entusiastas participantes fueron cubriendo, sin prisa, pero sin pausa los primeros kilómetros del recorrido — aunque hubo quienes se lo tomaron más en serio y decidieron correr en lugar de andar—, que tras pasar el control de Perogordo, los llevaría al Soto de Madrona, donde estaba situado el avituallamiento.

En ese punto, los ya algo fatigados esforzados de la marcha fueron obsequiados por la organización con bocadillos, frutas, bebidas y otros alimentos, donados gratuitamente por varias firmas comerciales de Carbonero, Bernuy, Cantimpalos y Segovia.

**“Hemos contado con la presencia de la hermana Isidra, la participante más veterana”**

Tras degustar con notable apetito las viandas y disfrutar plácidamente de un merecido descanso sobre el césped de la explanada del Soto, la marcha se reanudó pasadas las once y media de la mañana.

Pero no todos estaban dispuestos a continuar; algunos, los más,

Con una temperatura agradable y récord de participación —alrededor de 400 personas más que el año pasado— se celebró el domingo la X Marcha Popular APADEFIM, de 20 kilómetros de recorrido, organizada por la Asociación de Padres y Protectores de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales y patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia en colaboración con la Diputación y la Caja de Ahorros.

dos son la corrida de toros y la cuestación benéfica. La primera no la pudimos llevar a cabo por todos los problemas que había con la plaza, aunque esperamos que esta circunstancia no se vuelva a repetir”.

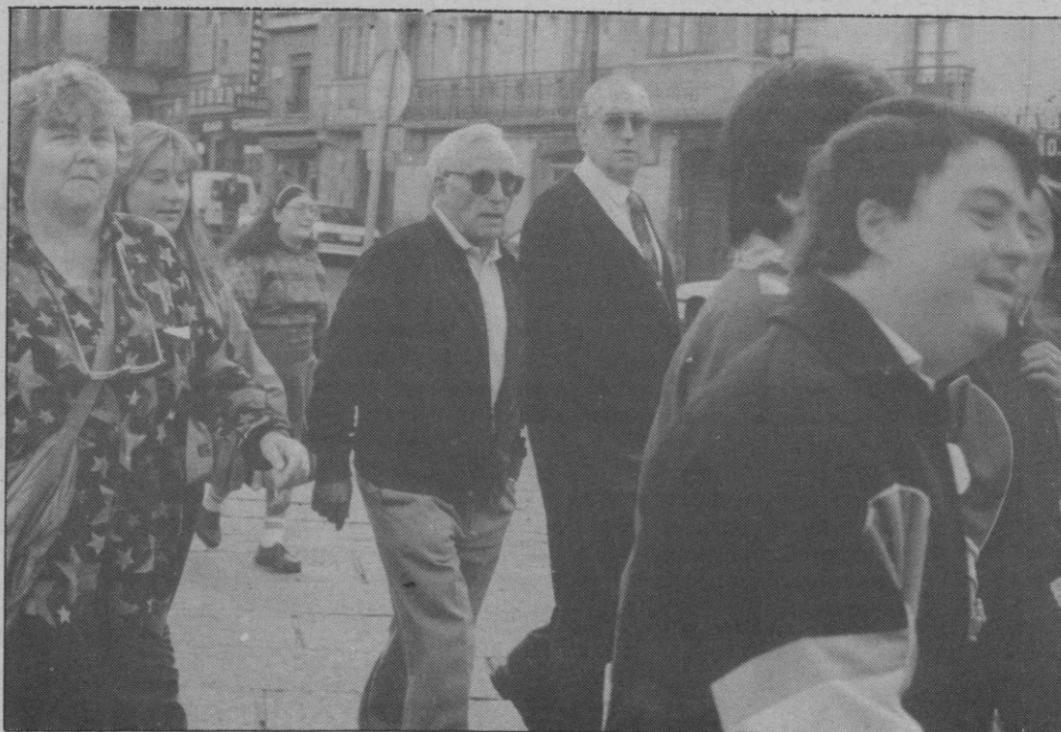
### UN MES DE PREPARACION

Para que la X Marcha haya resultado un éxito, un grupo importante de trabajadores de la Asociación y socios colaboradores con hijos afectados han tenido que trabajar duro durante casi un mes, según manifestaban Pilar Peñas y Yolanda Sanz, gerente y asistente social de APADEFIM, respectivamente, que, junto con la presidenta, han llevado el peso fuerte de la organización.

“Preparar esta marcha nos ha llevado casi un mes de trabajo”, dice Yolanda, que ha sido la encargada de coordinar toda la campaña publicitaria “que este año ha sido muy importante”. “Hemos pegado carteles por todas partes y puesto anuncios en los distintos medios de comunicación”. “Además —añade Pilar— también enviamos saludas a los alcaldes de todos los pueblos de la provincia, con el objeto de hacer extensiva la participación, pero la respuesta no ha sido la que esperábamos y sólo nos han contestado el de Palazuelos y Otero”.

Respecto a la participación, aunque ésta ha sido más importante que el año pasado, para Pilar todavía está lejos de la que hubo en Avila, cifrada entre cinco y seis mil personas.

En cualquier caso, la satisfacción de todos los responsables que han llevado a cabo esta actividad benéfica, la más importante de cuantas realiza la Asociación, era patente en la plaza Oriental, último control del recorrido.



El presidente de la Diputación y el alcalde de Segovia, entre los participantes.

ANTONIO

prefirieron poner fin allí a su aventura y regresar a Segovia.

Después de pasar el control de Hontoria y “alegrar” el paladar con aperitivos, frutas y bebidas, los supervivientes enfilaron el camino que, tras casi cinco horas, los conduciría a la plaza Oriental, donde estaba la llegada.

### BALANCE POSITIVO

Para la presidenta de APADEFIM, Gloria García, el balance de la Marcha 91 no podía ser más positivo: “La gente ha respondido muy bien, además el grupo ha sido muy heterogéneo, que es lo que pretendíamos. Han venido grandes y pequeños, altos y bajos, profesionales y artesanos, industriales y de oficios, porque todos tienen sitio en la Marcha APADEFIM”. “Por otra parte, —continúa Gloria— hemos contado también

con la hermana Isidra, que, con más de 80 años, es la participante más veterana, y con un niño de apenas dos, acompañado por su abuelo, que ha sido el más joven”.

**“La gente ha respondido muy bien, además el grupo ha sido muy heterogéneo”**

Con el rostro alegre y relajado, Pilar se mostraba satisfecha por el buen desarrollo de la actividad y la perfecta organización: “Aunque siempre hay cosas que limar, los controles este año han estado mejor y todas las entidades que han participado, lo mismo Protección Civil que Cruz Roja, la Academia de Artillería, la Policía de

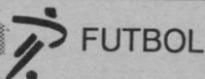
Tráfico y Local, los servicios médicos y de limpieza, etc. Todos han estado perfectamente unidos y muy dispuestos a prestar su colaboración en cualquier momento. Por otra parte, tampoco ha habido incidentes, que siempre son lamentables y el día nos ha acompañado mucho, que también es importante”.

### LA ACTIVIDAD MAS IMPORTANTE

De las tres actividades que realiza APADEFIM, con el objeto de recaudar fondos para la Asociación, la Marcha es la que se planifica con mayor esmero: “Esta es la que organizamos con mayor cuidado —manifiesta Gloria García— porque es la que tiene mayor carácter popular, lo que hace que nuestros alumnos se identifiquen más con la gente. Las otras



Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.



La jornada en el Grupo VIII

El DyC, continúa siendo "cosa fina". ANTONIO

## DyC Palazuelos, segunda plaza, permanece acosando al líder

El Zamora, de forma incomprensible, continúa sin ganar

Tan sólo 21 goles se marcaron en la sexta jornada de la liga en el grupo VIII de la tercera división. Dos goles por encuentro, teniendo en cuenta que en uno de ellos, Salamanca, se consiguieron seis, es una renta prácticamente mínima. Siete conjuntos, para apoyar más lo que

escribimos, no lograron marcar un solo tanto. Se podría hablar de jornada poco interesante para los aficionados, cuando, además, tres partidos se ganaron por un solitario tanto. Muy poco para todo un amplio rosario de veinte equipos, y cuando menos, cuarenta delanteros.

JOSE M.ª MARTIN

Es cierto que en la pasada temporada hubo un equipo que apostó fuerte por intentar su ascenso a la segunda B, categoría en la que ya estuvo, y que no alcanzó por "los pelos". El desembolso económico para la directiva del ZAMORA había sido muy fuerte. Se marchó su directiva al final de la campaña; tomó las riendas del club una junta gestora; intentó, hasta donde le fue posible, fichar a jugadores idóneos —con un presupuesto inferior con creces al de la campaña anterior—, y las cosas no les están saliendo nada bien, por más que desde el pasado miércoles tengan ya una nueva directiva. El equipo zamorano, uno de los grandes de este grupo, no ha conseguido ganar ninguno de los seis encuentros jugados, y con catorce goles en contra y tan sólo cinco a favor, permanece penúltimo en la clasificación, de donde hay que pensar que saldrá. La liga sería menos animada con el equipo zamorano en esas posiciones.

### DYC, EN SU LINEA DE BUEN TRABAJO

En el orden positivo hay que destacar el gran triunfo del DyC Palazuelos en el campo de La Llanera, en la localidad leonesa de La Bañeza. Es un paso importante para los jugadores que dirige JOSE ANTONIO MINGUELA, ya que junto al Uxama, son los que no pierden de vista al líder Bungalés, que en el difícil campo del "Antonio Amilivia", logró un empate importante.

Otro de los conjuntos que no están dando su "talla" es la G. Medinense, que en esta ocasión, como sucediera en las anteriores, dejó puntos con cierta facilidad en su campo de la "Acción Católica". Hay que destacar como se merece la goleada que hubo de sufrir el



La G. Segoviana mantiene un buen ritmo. ANTONIO

At. Bembibre en el campo del "Helmántico", frente al Salmantino. Al conjunto berciano le habían marcado en los cinco encuentros de liga anteriores sólo dos tantos.

No cede el Béjar en su intento de ser equipo revelación y ante la visita del Almazán logró una cómoda victoria, que le sitúa a tres puntos de la cabeza. Sorpresa, sin embargo, en el municipal de Burgo de Osma donde el Uxama dejó un punto ante el Endesa, que em-

pleando la lógica no se esperaba. Y destacar como se merece el difícil y merecido triunfo de la G. Segoviana, en La Albuera, lo que le permite seguir aspirando a los puestos de cabeza. Hay que tener en cuenta para ello que el próximo domingo vuelve a jugar en su casa teniendo como rival al Zamora. Los aficionados esperan que no haya sorpresa y los jugadores deben mentalizarse de que no hay enemigo pequeño.

## MONITORES DEPORTIVOS

- \* Animadores polideportivos.
- \* Animadores culturales.
- \* Titulados en cualquier deporte.

EMPRESA DE SERVICIOS DEPORTIVOS  
**NECESITA**

Escribir con Currículum Vitae al Apt. 291, SEGOVIA

### 1.ª Regional Preferente Juvenil

## Derrotas contundentes de los dos equipos segovianos

Tan sólo dos equipos lograron ganar en su campo

No fue propicia la tercera jornada de liga en la Regional Preferente de juveniles para los equipos segovianos. Los dos, Quintanar y Udaco, perdieron y recibieron, además, cuatro goles en su portería. Lo más curioso es que el Burgos, que había logrado tres goles en dos encuentros, le marcara cuatro al Quintanar que había marcado ocho en tan sólo dos partidos. No es normal que deje su marcador a cero el equipo segoviano.

JOSE M.ª MARTIN

No fue propicia en goles la jornada, pese a que uno de sus encuentros no se disputara. 25 goles, cuando la media de los partidos de jornadas anteriores ha estado sobre los 35, no parece que se vaya en ascenso. En esta ocasión fueron tres los conjuntos que se quedaron sin marcar, que además, curiosamente, coinciden con los equipos que partieron de favoritos.

### MARCADORES

Centro Udaco, 2; Grupo Río Vena, 4.  
Real Burgos, 4; Quintanar, 0.  
Arandina, 1; Peña Castilla, 0.  
Casa Social Católica, 3; Colegio. Diocesano, 4.  
Almazán, 1; San Telmo, 3.  
Numancia-Vadillos (no jugado).  
Real Avila, 2; Deportiva, 2.  
San Esteban, 0; Palencia, 1.

Continúa con su gran fuerza de salida el conjunto abulense Cole-

gio Diocesano, que salvó en esta ocasión el notable escollo del derby provincial. Dado que han perdido dos de los conjuntos que acompañaban en cabeza a los citados, se quedan ahora solos con el San Telmo, que consiguió dos buenos positivos en el campo del Almazán. En uno de los encuentros de más difícil pronóstico, consiguió ganar el Palencia, lo que lleva al San Esteban, una exprimera, a puestos muy retrasados en la tabla, mientras que una de las sorpresas de esta jornada se consumaba en Aranda de Duero, ya que la Arandina, que no tenía los pronósticos favorables, ganaba al campeón de la pasada liga. El Centro Udaco, que jugó en La Albuera (pistas), teniendo como rival a uno de los equipos más flojos del grupo y que como ellos había logrado el ascenso en la última campaña, no consiguió mejorar la línea de encuentros anteriores, pese que ya estrenó su marcador marcando dos tantos.

### Liga Provincial

## La Granja y Cantalejo mantienen su liderazgo

Buen encuentro en Cuéllar con victoria del Riazano

Uno de los equipos que no había conseguido ganar un partido en las tres jornadas de liga anteriores, el Arlequín de El Espinar logró en la jornada del domingo perder esa "categoría", tras ganar al Bernúy a domicilio. Por lo demás, en la liga provincial no hubo excesivas sorpresas, ya que continúan al frente de las clasificaciones los equipos que ya tenían esos privilegios en las jornadas anteriores.

JOSE M.ª MARTIN

El encuentro más interesante de la jornada se disputó en el Grupo B y en el campo "Santa Clara" de Cuéllar. Fue un partido de los que hacen afición con victoria final de los visitantes, que hubieron de marcar hasta cuatro goles para conseguirlo. No está nada mal partidos con estas goleadas, cuando lo que piden los aficionados son goles.

### MARCADOR Grupo A

Bernúy, 2; A.D. Arlequín, 4.  
La Granja, 5; Villacastín, 0.  
Valseca, 1; San Lorenzo, 0.  
El Espinar, 0; Mozoncillo, 4.  
San Rafael-Cantimpalos (no jugado).

La Granja mantiene una línea de equipo regular con goleadas constantes. Están fuertes los granjeños. El Mozoncillo, que goleó a domicilio, se ha quedado como único perseguidor al darse la circunstancia de no jugar el San Rafael y de que el San Lorenzo, que comenzó la liga fuerte, está

perdiendo gas. La media de goles (cuatro), por encuentro es una buena muestra de que los delanteros superaron a los defensas.

### Grupo B

Cuéllar, 3; Sp. Riazano, 4.  
Carbonero, 1; Navas de Oro, 1.  
G. Ayllonesa, 0; Cantalejo, 2.  
Coca, 1; Sepúlveda, 1.  
Descansó: Virgen del Castillo.

Tras el encuentro ya jugado en Cuéllar y ya comentado, hay que destacar la victoria de Cantalejo en Ayllón, lo que da al equipo briquero una ligera ventaja sobre sus perseguidores que, como si se hubieran puesto de acuerdo empataron para dejar el terreno libre. Puede que el Carbonero, tras la goleada de la jornada anterior, aprendiera bien la lección y ante un rival tan cualificado como el equipo de Navas de Oro, no lo pusieran tan fácil y sólo cediera un punto. Seguro que va a ir a más. Destacado también el empate de Sepúlveda en su desplazamiento a Coca, lo que, a efectos clasificatorios, hace perder "terreno" a los caucenses.

PELOTA.—Campeonato de España

# El equipo de Vallelado Caja consiguió un punto en Estella

Y Bamar los dos frente al conjunto de Arévalo

Comenzaron las distintas competiciones nacionales que controla la Federación Española de Pelota. Los dos representantes segovianos, ambos de Vallelado, sumaron puntos en su haber, si bien los componentes del equipo de divi-

sión de honor no estén satisfechos de lo conseguido. Importante el primer "round" para los jugadores de Segovia, que siguen siendo en la modalidad de herramienta unos rivales a tener en cuenta.

JOSE M.ª MARTIN

**CANCHA:** Polideportivo Municipal de Estella (Navarra).  
**RESULTADO:** SAN MIGUEL, 1; VALLELADO CAJA, 1.

**PALETA**

Malo y Sanz (San Miguel), 23.  
César Baeza-Miguel Medrano (Vallelado), 35.

Buen ritmo de juego a lo largo de todo el encuentro en el que destacó el gran saque de Medrano. El capitán del conjunto segoviano consiguió diez tantos de saque directo, mandando la pelota entre dos paredes, con lo que la devolución por parte de la pareja navarra se hizo imposible. Se compenetró muy bien el dúo visitante que realizó un encuentro de mucha seguridad en cada tanto y sin perder

nunca la ventaja del marcador.

**PALA CORTA**

Valdés-Esparza (San Miguel), 40.  
Carlos Baeza-Miguel Lagunar (Vallelado), 34.

Fueron siempre por delante en el marcador los jugadores segovianos. Llegado el tanto 32 perdieron cuatro tantos consecutivos por fallos. A partir de ahí no supieron recuperarse y pusieron la victoria en la pala de sus oponentes, si bien es justo reconocer también el mérito del zaguero navarro, Esparza, que desde atrás mandó bolas al frontis imposibles de devolver. Los pelotaris segovianos no salieron satisfechos del resultado final, pues habían tenido el triunfo a su alcance.

**TERCERA DIVISION**

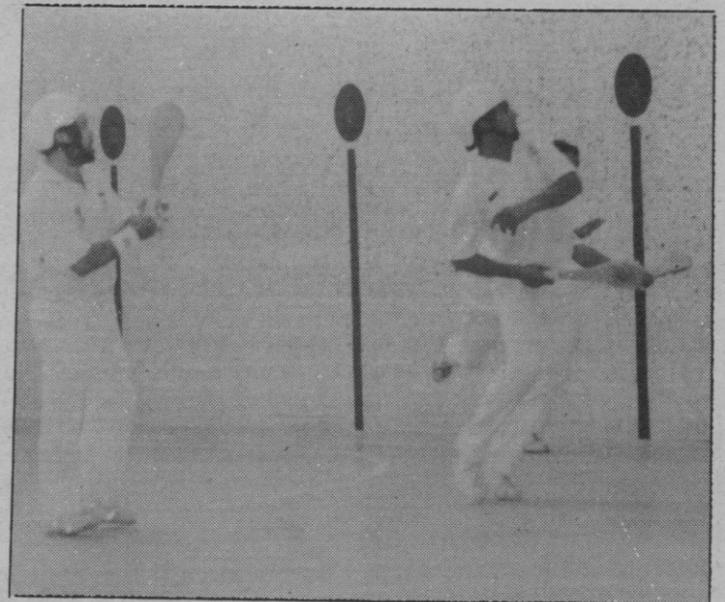
**CANCHA:** Frontón Cubierto de Vallelado.

**RESULTADO:** BAMAR, 2; C. P. SAN JUAN (Arévalo), 0.

**PALETA**

Bamar (Francisco Arranz-Carlos Sanz), 35.  
Club Pelota San Juan (López-Arsenio), 23.

Los aficionados tuvieron ocasión de aplaudir a las dos parejas. Jugaron un gran encuentro y el peloteo fue constante. Los tantos duraron varios minutos y si bien la iniciativa en el marcador correspondía siempre a los de casa, no eran fácil ganar ninguno de los tantos. Carlos Sanz, que aún no se ha recuperado totalmente de la in-



Los segovianos lograron un importante punto.

ARCHIVO

tervención quirúrgica que sufrió en la pasada campaña en su brazo derecho, no mantuvo la seguridad que en él es habitual, pero tampoco pese a ello peligró la victoria.

**PALA CORTA**

Bamar (Luis Latorre-Raúl Baeza), 40.  
Club San Juan (Ramos-Antonio), 20.

No se sabía cuál sería la respuesta de Latorre en este encuentro, teniendo en cuenta que él es un jugador que practica normalmente la modalidad de paleta. Pero ello no fue óbice para que se compenetrara muy bien con el joven Raúl y consiguieron sacar adelante el encuentro. El club busca en esta campaña su ascenso a la segunda división y puede conseguirlo.

**FUTBOL.**

**PRIMERA PREFERENTE JUVENIL**

**CLASIFICACIONES**

J G E P P

C. Diocesano	3	3	0	0	6
San Telmo	3	3	0	0	6
Palencia	3	2	1	0	5
Quintanar	3	2	0	1	4
P. Castilla	3	2	0	1	4
Deportiva	3	1	2	0	4
R. Burgos	3	2	0	1	4
G. R. Vena	3	1	1	1	3
Numancia	2	1	0	1	2
Vadillos	2	1	0	1	2
San Esteban	3	1	0	2	2
Arandina	3	1	0	2	2
Almazán	3	0	1	2	1
R. Avila	3	0	1	2	1
C. Católica	3	0	0	3	0
C. Udaco	3	0	0	3	0

**PRIMERA REGIONAL ORDINARIA**

**GRUPO A**

J G E P P

La Granja	4	4	0	0	8
Mozoncillo	4	3	0	1	6
San Rafael	3	1	2	0	4
Valseca	3	2	0	1	4
A.D. Arlequín	4	1	2	1	4
San Lorenzo	4	1	1	2	3
Cantimpalos	2	1	1	0	3
Villacastín	4	0	2	2	2
Bernuy	4	0	1	3	1
El Espinar	4	0	1	3	1

**GRUPO B**

J G E P P

Cantalejo	4	3	0	1	6
Navas de Oro	3	2	1	0	5
Coca	3	2	1	0	5
Sp. Riazano	3	2	0	1	4
Cuéllar	4	1	1	2	3
Sepúlveda	3	0	3	0	3
Carbonero	4	0	2	2	2
V. Castillo	2	0	0	2	0
G. Ayllonesa	2	0	0	2	0

**RALLY DE LOS FARAONES**

## Arcarons lidera la clasificación de motos

El Cairo (Efe).—El piloto español Jordi Arcarons, con Cagiva, consiguió ayer el triunfo en la segunda etapa del Rally de los Faraones, disputada entre El Cairo y Bahrein sobre 745 kilómetros, lo que le permite liderar la clasificación general en la categoría de motos. Su compatriota Carlos Mas, pese a padecer graves problemas con su Yamaha, terminó la jornada en quinto lugar.

En coches, los cuatro Citroën participantes coparon los primeros puestos. La séptima plaza en coches está ocupada ahora por el también español Salvador Serviá, con Nissan Patrol. Sin embargo, el finlandés Ari Vatanen, el belga Jacky Ickx, el francés Alain Ambrosino y el sueco Bjorn Waldegaard no han dado hasta el momento opción a sus rivales.

La crónica negra hizo ayer su aparición en esta edición del rally, con la muerte en accidente del francés Françoise Lepeltier, que pilotaba un Toyota. Cuando el piloto francés abordaba una de las altas dunas del recorrido de la segunda etapa, volcó de frente en una de ellas y se rompió el arco de seguridad, lo que le provocó la muerte instantánea.

## Publicación deportiva

Ediciones Dinámico ha publicado una nueva edición de la colección "La Historia del Fútbol Español Puesta al Día", en la que se recoge toda la información de fútbol nacional y europeo, correspondiente a la temporada 91/92.



## ESTA MAQUINA SE PONE DE 0 A 50.000 COPIAS EN 0 PESETAS

Arranque con ella y sus primeras 50.000 copias le saldrán gratis.

Es la nueva Canon NP 3325. Rápida.

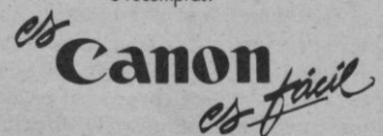
Fiable. Con todas las prestaciones que sólo Canon puede garantizarle.

Póngala a prueba llamando a su distribuidor más cercano, o marcando el 900 10 20 10.

Precio recomendado: 530.000 Ptas. + IVA.

Oferta válida del 1 de Oct. al 30 de Nov.

Promoción no acumulable a otras ofertas o recompras.



COPIADORAS DE SEGOVIA

Madrona, 3

Tel. 911-42 56 47

## BALONCESTO

2.ª División

98-74

## Venció Arcos de Zamora al C.B. Jesuitinas en la jornada inaugural

El equipo segoviano realizó, pese a la derrota, un buen encuentro

Inició actividad la Segunda División masculina. En Zamora jugaron Arcos y C.B. Jesuitinas en el partido que significaba el bautismo del equipo segoviano en la categoría. Reconociendo que el conjunto zamorano será uno de los que más posibilidades tenga de luchar por los puestos de cabeza, la derrota del Jesuitinas no puede considerarse "desmoralizante". Es necesario encontrar equipos de similares características para comprobar sus posibilidades.

JOSE M.ª MARTIN

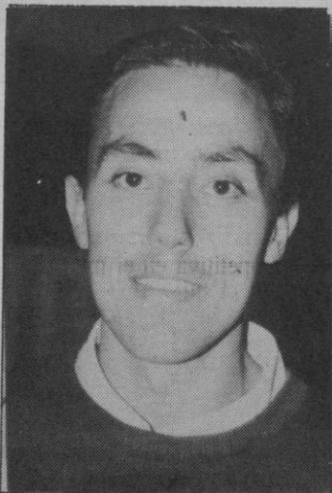
Cancha: Polideportivo "Angel Nieto". Más de media entrada.

## DATOS TECNICOS

ARCOS ZAMORA, 98: López (6), Téllez (28), Valiño (4), Crespo (8), Ruíz (26), equipo inicial, Chao, Marcos (18) y Blanco (8).

C.B. JESUITINAS: Chema (5), Manrique (21), Tardón (7), Juanjo (9), Chago (9), cinco inicial. Viejo (4), Borja (10), Gonzalo (6), y Ricardo (3).

Arbitros: García Villar y Durán Gómez. Excelente su labor. Señala-



ANTONIO

Manrique, el máximo anotador de su equipo.

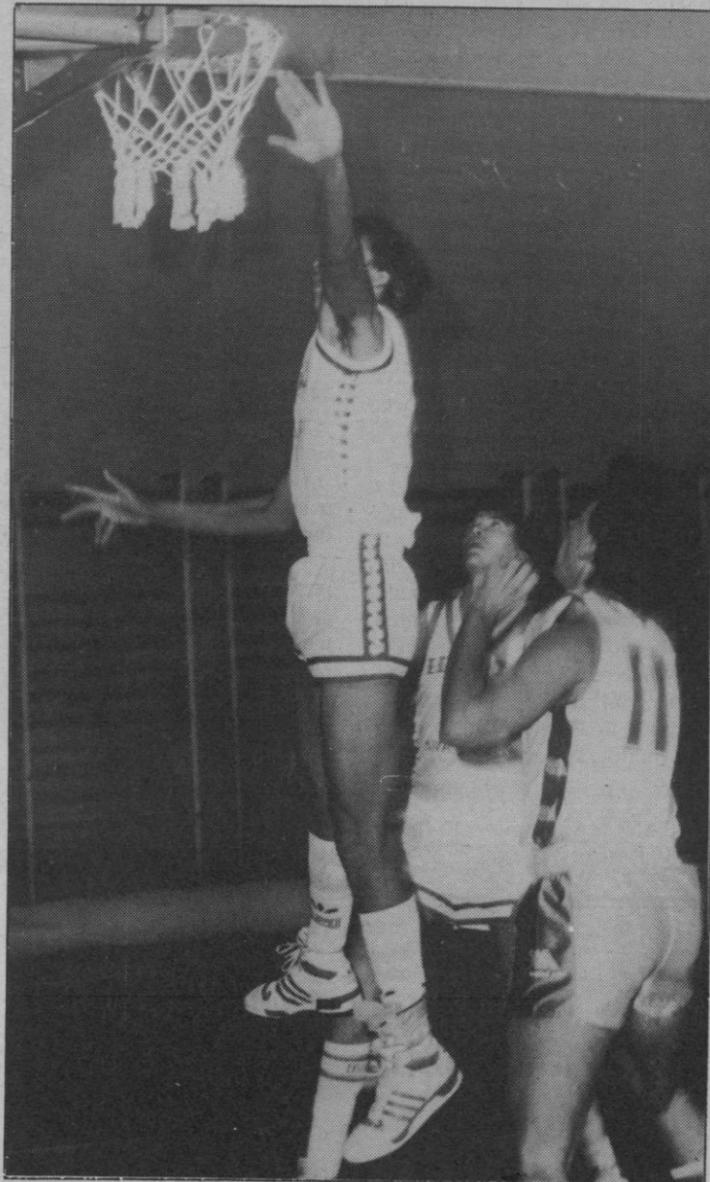
laron 16 personales a Arcos y 17 a los segovianos. Chago fue excluido en el minuto 37.

## DAR EL PRIMER PASO

No fue mala la salida a la competición del equipo segoviano por más que encajara una fuerte derrota. Pero es que la diferencia final del marcador no refleja con lógica lo que en la cancha había sucedido. Cabe señalar que a tres minutos del final del encuentro los locales ganaban por 80-71. En ese momento solicitó un tiempo muerto el entrenador segoviano, el planteamiento que hizo no salió bien, se perdieron tres ocasiones de ataque y a partir de ese momento las diferencias se fueron agrandando hasta llegar a esos 24 puntos finales.

Antes de esos minutos finales hubo una cierta igualdad en el marcador, de tal forma que en la primera mitad ambos equipos se alternaron en su liderazgo, hasta concluir los 20 minutos de este período con ventaja local por 48-38.

La defensa zonal 3-2 que realizaron los jugadores del Arcos Zamora no fue suficiente para contener el excelente lanzamiento exterior de Manrique, que en el primer período consiguió 19 pun-



No fue malo el debut del C.B. Jesuitinas en segunda.

ANTONIO

tos, luego, como nos comentó su entrenador al final del partido, se sintió indispuesto y hubo de permanecer en el banquillo prácticamente toda la segunda parte. Ello propició un más fácil trabajo para los de casa, ya que en la segunda mitad su defensa superó el ataque visitante, mientras que el buen trabajo que aquellos, los zamoranos, realizaron en ataque, con un baloncesto en el interior de la zona auténticamente "machacante", les dio una clara superioridad, bien conducidos por Tomás Ruíz, Chao y el veterano capitán del conjunto local Téllez.

## RESUMEN DE ACTUACIONES

En un resumen general del par-

tido hay que señalar la gran disciplina del conjunto segoviano. Fue un gran trabajo en la cancha, donde Borja luchó como en sus mejores momentos; Chema, estuvo atento siempre y ello le llevó a recuperar en siete ocasiones el balón, mientras que Tardón, jugando por fuera, estuvo seguro, realizando una gran labor en defensa. A quien hay que pedir más es a Mario Viejo. El madrileño necesita buscar más sitio en la zona. Muy bien Juanjo, del que es necesario esperar más, ya que lleva tres años de inactividad, y en su línea de siempre Chago. Los hermanos Torres, Gonzalo y Ricardo, jugaron pocos minutos, pero lo justo para que este último, a nada más salir a cancha "clavara" un triple.

## MEJOR PREMIO

JOSE M.ª MARTIN

Dejando aparte la excelencia de los "perfumes" que acogen a los espectadores cuando llegan al polideportivo "Pedro Delgado" y obviando el resultado del partido, considero que es de justicia destacar el trabajo de los directivos del Caja Segovia y de aquellos, pocos, que colaboran con el club. Con una labor que no tiene aplausos, aunque los merezcan, sitúan carteles sobre la cancha, buscan publicidad y se pegan la paliza de manera constante con el fin de que al equipo no le falte de nada y, por si fuera poco, son receptores del gran disgusto que supone el ver cómo el conjunto para el que dedica mucho de su tiempo libre, no responde a lo que de él se espera. Es una gran labor la suya, por mucho que a quien más se vea, aunque sea mal, es al equipo. Y desde luego merecen algo más que la falta de lucha en el equipo.

## Malú Carretero...



ANTONIO

"Ni nosotras sabemos qué es lo que nos sucede en la cancha"

"No hemos podido ni sabido marcar a la rusa Voronenko"

Es una jugadora que siempre se ha distinguido por su lucha constante. La primera campaña en la que trabajó en el equipo como base destacó en gran forma. Las lesiones posteriores pudieron con ella, la relegaron al banquillo en diferentes ocasiones y nos da la impresión de que Malú Carretero no se ha recuperado todavía. Y el equipo lo nota.

JOSE M.ª MARTIN

-- Tras la victoria en La Coruña se esperaba algo más de vuestro equipo en el encuentro de hoy.

-- Es cierto. Incluso nosotras pensamos que habíamos entrado ya en juego. Pero no ha sido así. Hemos vuelto a estar nerviosas y desacertadas. Las cosas han salido tan mal que no es como para estar contentas.

-- Da la impresión que donde hubo mayor diferencia fue en las jugadoras extranjeras.

-- Quizás en cuanto a rebotes no haya existido tanta diferencia, pero la rusa Voronenko ha metido todos los balones y ha jugado como ha querido. Ninguna de nosotras supo o pudo pararla. Ha conseguido siete triples y difícilmente se puede decir que ha sufrido marcaje.

-- Este equipo vuestro ¿puede dar más de sí?

-- El otro día en La Coruña demostramos que sí y espero que al final de la temporada las cosas vayan a mejor. Dolores Bootz ha llegado en baja forma y eso se nota. Lo que sí queremos creer que ese tiempo no será muy largo.

-- ¿A qué son debidos esos cambios en vuestro juego de un partido a otro?

-- Es difícil contestar a eso. Creemos que tras lo que hacemos en los entrenamientos ya está todo bien y cuando hay que ponerlo en práctica en la cancha nuestro cambio es radical.

## FOLLON A LA VISTA

JOSE M.ª MARTIN

Comenzaba la liga en la Segunda división masculina de baloncesto. El encuentro que debían de disputar el Caja Segovia y el Juventud Florman, de Torrelavega, no se llevó a efecto. La historia es bien sencilla. El club segoviano comunica a la Federación española de baloncesto que sus encuentros se jugarán a las doce de la mañana del domingo en el polideportivo Emperador Teodosio, poniendo en su comunicación como pabellón reserva el Enrique Serichol. Si nuestros lectores leyeron nuestra información del pasado sábado sobre el tema de los polideportivos comprenderán las causas que ahora exponemos. La Federación española, en contestación a nuestra pregunta, nos manifiesta que el encuentro no tiene ningún cambio de horario y que se jugará en el Teodosio a la hora anunciada, "porque así se le ha comunicado al club que viaja". Nueva llamada. Ahora a la Federación Provincial. El secretario de la misma informa: "El pasado miércoles enviamos a la Española a través de un fax el cambio de horario. El partido se jugará el domingo a las 6 de la tarde en el "Pedro Delgado". El tema se complica. El club cántabro, que no ha recibido ninguna comunicación de cambio de lugar y hora, llega por la mañana a Segovia, se va a las instalaciones del Teodosio. No encuentra a nadie allí y la expedición opta por marcharse. El Caja Segovia acude con su plantilla al polideportivo municipal y como no tiene adversario, obviamente tampoco juega. Era la primera jornada de liga y el "follón" está servido. La Federación Española, digo yo, con los líos de las elecciones --celebradas el pasado sábado--, se olvidó de dar curso a la comunicación de cambio de hora, si bien habrá que conocer si el club segoviano comunicó a su vez al Juventud ese cambio de hora. Salvo que se diga que ellos no tenían por qué hacerlo. ¿Quién cargará ahora con el mochuelo de los gastos?.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO garaje, zona Plaza Mayor. Teléfono 420671.

ALQUILO piso Parque Robledo. Teléfono 420671.

SE OFRECE en alquiler, piso céntrico, exterior, amueblado, cuatro dormitorios, cocina con electrodomésticos, teléfono, etc. Llamar 2 a 6 tarde. Teléfono 440363.

SE ALQUILA discoteca, en Villacastín. Teléfonos 107015-107660.

ALQUILO o traspaso, locales céntricos, ideales despachos. Teléfono 432036.

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

DISCO-BAR, completamente instalado. Teléfono 429052.

ALQUILO plaza garaje, Ezequiel González, detrás gasolinera Otero. Teléfono 427421.

INVALIDO, alquilaría piso bajo. Teléfono 421019 (de 21 a 22 horas).

### COMPRAS

COMPRO casa de pueblo o portada con terreno. Teléfonos 91/2629555-5635950.

### TRASPASOS

SE TRASPASA asador muy céntrico. Valladolid. Bien montado. Buena clientela. Interesados llamar 8 a 10 noche. 983/351843.

### ENSEÑANZA

¡CURSOS para trabajar ya! Secretariado informático, Contabilidad, Gestión de empresas, Mecanografía, Idiomas, Informática. Studio 21.

¡PREPARA tu futuro ya! Oposiciones: oficiales, auxiliares, agentes de Justicia, administrativos, auxiliares Estado y Seguridad Social. Studio 21.

¡EMPIEZA bien el curso! Clases particulares: EGB, BUP, FP, COU. Selectividad, primeros cursos carrera. Academia. Studio 21. Teléfono 434010.

LOGOS. Oposiciones, curso 91-92, magisterio, gestión Hacienda, administrativo, auxiliares, agentes (Estado, Castilla y León, Ayuntamiento, Diputación). José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones Administración Justicia. Auxiliares (Graduado Escolar) 781 plazas. Agentes Judiciales (sin título) 1.493 plazas. Preparación intensiva, teórica y práctica, por funcionario especializado. José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

### TRABAJO

SE NECESITA conductor carnet C-2. Boceguillas. Teléfono 543738.

SE NECESITA chica por las tardes. Teléfono 431513.

SE NECESITA camarero. Bar Chaplin. Carretera Villacastín, 12. Teléfono 423036.

SE OFRECE conductor C-1, C-2 y D. Teléfono 582438.

SE NECESITA empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

SE NECESITA dependiente, horario comercial. Teléfono 435283.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA señora para cocina de 7 tarde a 12 noche. Teléfono 442540. Bar Juan Bravo.

NECESITO albañiles para hacer un retejo, urgente. Teléfono 570495 (preguntar por Villar).

SE NECESITA personal para supermercado. Teléfono 443662.

SE NECESITAN empleados para matadero frigorífico, en Turégano. Teléfono 500369.

SE NECESITA limpiadora. Bar restaurante Maracaibo.

SE NECESITA empleada de hogar, sabiendo cocina. Teléfono 421566.

EMPRESA del metal, necesita peones, sueldo 100.000 pesetas. Teléfono 490143.

SE NECESITA señora o señorita para cocina, Bar Pali. Teléfono 420429.

### VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

NECESITO camión, retorno desde Burgos, mínimo 20 Tm. para 400 Tm año. Teléfono 433937.

ACADEMIA de corte y confección. Carmen Encinas. Azoguejo, 3, 3.º.

### VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE Ford Orion i, seminuevo. 800.000 pesetas. 431162.

CAMIONES todas las marcas. Expoferia de ocasión, hasta final de octubre. Información: 91/8541861. Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caídos - Villalba. Guadarrama - Madrid.

VENDO tractor John Deere 1140, con pala; desbrozadora, subsulador y cosechadora Clayson modelo 103. Teléfono 594254.

### VENTAS

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

VENDO excelente piso-dúplex, de 300 m². rehabilitado. Barrio de San Millán. Garaje. Teléfono 441729.

VENDO piso de 3 dormitorios, calle José Zorrilla. Teléfono 441729.

OCASION. Vendo restaurante totalmente instalado. Vivienda. Próximo a Segovia. Teléfono 441729.

VENDO chalet a estrenar de 200 m². con parcela de 600 m². en La Lastrilla. Teléfono 441729.

VENDO casa en La Losa con jardín de 250 m². Céntrica. Teléfono 441729.

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

VENDO piso semiamueblado, calle Romero. 9.500.000. Teléfono 428397.

FINCA edificable, buenas vistas. La Lastrilla. Teléfono 429052.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Comprender ABC. Teléfono 426645.

DISCOS Nocturno. Novedades. Discos, cassettes, compact-disc. Grandes ofertas. Santo Tomás, 3. Teléfono 426202.

VENDO magnífico chalet en La Lastrilla. 200 metros, 4 dormitorios, salón, cocina, 3 baños, garaje. Muchas mejoras. Precio: 18.500.000. Facilidades. Teléfono 442522. Horas oficina.

VENDO piso junto Conde Sepúlveda. 114 m². 4 dormitorios. Todo exterior. Terraza. Mejoras. Sólo 11.500.000. Teléfono 433001.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
PROXIMA CONSTRUCCION  
Pisos 3 dormitorios  
LOCALES Y GARAJE  
VIA ROMA  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso, exterior.

TOVAR: Vende o traspasa bar, completamente montado, rentabilidad asegurada.

TOVAR: Traspasa bar junto José Zorrilla, imposible atender. Rentabilidad asegurada.

TOVAR: Alquila oficina planta calle. Edificio San Roque, con garaje.

TOVAR: Vende piso Estación Ferrocarril, 3 dormitorios amplios. Muy luminoso.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, Conde Sepúlveda. Buen precio. 2.º.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende piso. Los Coches. 3 dormitorios, 2 baños. Facilidades.

TOVAR: Vende piso dúplex, 3 dormitorios, vistas al Salón. Nuevo.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios. Precio: 6.300.000 pesetas.

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

### PISOS VENTA

HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalada catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: PLAZA MAYOR. 151 m². 3 dormitorios. Gran calidad. A estrenar. Unico.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 110 m². 3 dormitorios. A estrenar. Garaje. Facilidades.

HABITAT: JUAN BRAVO. 105 m². 3 dormitorios. Totalmente rehabilitado. Segundo exterior. Oportunidad.

HABITAT  
Telf.: 43.30.10

### VENDO PISO C/LASTRAS

105 m². 3 dormitorios  
2 baños  
Perfecto estado  
Garaje

HABITAT  
43 30 10 - 43 30 01

### VENDE PISO

C/ DOCTOR VELASCO  
3 dormitorios.  
Inmejorable estado  
MUY INTERESANTE

HABITAT: MIRAFLORES (junto José Zorrilla). 113 m². 3 dormitorios. Entrega marzo 92. Gran calidad. Exterior. Facilidades.

HABITAT: SANTO TOMAS. 105 m². 3 dormitorios. A estrenar. Amueblado. Garaje.

HABITAT: SAN LORENZO. 132 m². 3 dormitorios. A estrenar. Dúplex. Garaje. Piscina.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 85 m². 3 dormitorios. 2.º exterior. Perfecto estado. Sólo 13.000.000.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 80 m². 3 dormitorios. Garaje. Muy económico. Infórmese.

HABITAT: EL SALVADOR. 90 m². 3 dormitorios. Muchas mejoras. Planta cuarta exterior. Vistas.

HABITAT: SAN JOSE. 80 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Todo exterior. 2 terrazas. 8.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT  
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 Bajo. Teléfono 441729.

## EMPRESAS

### ACUERDO ENTRE FUJITSU Y TELEFONICA

El pasado día 18 de septiembre Fujitsu Limited ha llegado a un acuerdo con Telefónica para adquirir el 40% de los 8.000 millones de pesetas del capital de Fujitsu España, con cuyo acuerdo Fujitsu Limited pasa a ostentar la totalidad de las acciones de su filial española abriéndose con ello una nueva etapa en la vida de esta empresa.

El día 20 de este mismo mes, en la junta de accionistas de Fujitsu España, compañía que preside Adrián Pira, se tomó el acuerdo de ampliar el capital de la empresa en 5.500 millones de pesetas que será suscrito en su totalidad por Fujitsu Limited, pasando entonces a un capital social de 13.500 millones de pesetas.

Asimismo, en el consejo de administración celebrado a continuación de la junta de accionistas se acordó nombrar a D. Hideo Mita como vicepresidente-consejero delegado de Fujitsu España.

Fujitsu Limited mantiene su posición de potenciar y reforzar a Fujitsu España como un elemento clave en su estrategia europea, para lo cual la dotará de los recursos tanto financieros como tecnológicos precisos para afrontar con éxito los retos del mercado.

Al mismo tiempo, Fujitsu Limited ha elaborado un Plan de Empresa para Fujitsu España. El objetivo de este plan es recuperar la rentabilidad y alcanzar una posición competitiva en el mercado, con resultados positivos a partir de 1993. El plan se basa fundamentalmente en el reforzamiento y la ampliación del negocio en el área informática, en la incorporación de nuevos productos al área industrial y en la mejora global de la productividad en todas las áreas de la compañía.

Telefónica y Fujitsu Limited han decidido crear un comité asesor para apoyar el desarrollo de Fujitsu España, que mantiene su condición de suministrador de sus equipos a Telefónica.

### INCORPORACION A SM

Juan A. Cabrera Padilla, se ha incorporado al Grupo SM como jefe del Departamento de Comunicación y Relaciones Públicas, tiene 39 años. Es licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid y periodista en ejercicio desde el año 1979.

Miembro de la Asociación de Periodistas de Información Económica y de la Asociación Española de Periodismo Científico y Técnico, durante los dos últimos años desempeñó el cargo de director del Semanario Computerworld, dedicado a tecnologías de la Información y editado en España por IDG Communications.

## SE NECESITA CHICA INTERNA PARA MADRID

Matrimonio, 2 hijos (5 y 6 años).

Hay asistenta de 8 a 3.

BUENAS CONDICIONES, a negociar.

Llamar a partir de las 7 de la tarde.

Preguntar por CONCHA.

Teléfono (91) 5730367

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Para todos los vehículos matriculados en España

## El cinturón de seguridad de los asientos traseros será obligatorio el próximo año

Los cinturones de seguridad serán obligatorios en los asientos traseros de los automóviles matriculados en España dentro de seis meses, dijo ayer, lunes, en Luxemburgo el director general de Tráfico, Miguel Muñoz.

Luxemburgo (Efe).—El nuevo reglamento de circulación, que entrará en vigor en España aproximadamente dentro de medio año, prevé la obligatoriedad de colocar los cinturones de seguridad traseros

en los coches de nueva matriculación.

Según el director general de Tráfico, esta obligatoriedad se hará extensiva posteriormente a todos los vehículos, aunque en un futuro aún por determinar.

Los ministros de Transporte de la Comunidad Europea (CE) intentaron en Luxemburgo aprobar una directiva que prevé la obligatoriedad del cinturón de seguridad trasero en aquellos automóviles que "estén equipados para llevarlos", por lo que, según Muñoz, queda por debajo de la futura le-

gislación española. El proyecto de directiva incluye también que los niños de entre cuatro y doce años lleven un cinturón de seguridad igual que el de los mayores, aunque deja la posibilidad de que se abrochen sólo la parte que rodea la pelvis, para evitar riesgos de asfixia.

Según el director general de Tráfico, los estudios efectuados demuestran que la posibilidad de accidentes con el cinturón de seguridad trasero se reduce de tres a uno, "igual porcentaje que con los cinturones delanteros".

### Expo-92

## Izquierda Unida y el PSOE critican la destitución del duque de Alba

Sevilla (Efe).—Los grupos de la oposición en el Ayuntamiento de Sevilla, PSOE e Izquierda Unida, han criticado la destitución de Jesús Aguirre, duque de Alba, como comisario del pabellón de la ciudad en la Expo 92 y han dicho que pone en peligro proyectos de la Comisaría.

Por su parte, el PP, que gobierna el Ayuntamiento sevillano en coalición con el Partido Andalucista, afirmó que el cese era previsible y criticó el trabajo de Aguirre en la comisaría durante los últimos meses.

El alcalde de Sevilla, el andalucista Alejandro Rojas Marcos, comunicó ayer a Jesús Aguirre su cese, motivado por la difusión de un comunicado de la Oficina de la Comisaría de la ciudad en el que se acusaba al alcalde de "lamentable falta de conocimiento del mundo de la cultura" por la decisión de retrasar la entrega del Tesoro del Carambolo al joyero Jesús Yanes.

## Diego Carcedo, nuevo director de RNE

Madrid (Efe).—El director general de RTVE, Jordi García Candau, comunicó hoy al consejo de administración del Ente los cambios en el equipo directivo y entre ellos el nombramiento de Diego Carcedo como director de RNE.

Carcedo sustituye en el cargo a Fernando Delgado, que dirigirá Tele-Expo.

Diego Carcedo era hasta ahora director de Relaciones Externas de RTVE. Alfonso García Cortés ocupaba la dirección de Tele-Expo y volverá a Televisión Española, en donde con anterioridad era responsable de los asuntos del 92.



Erwin Neher y Bert Sakmann.

TELEFOTO EFE

Neher y Sakmann, ganadores del Nobel de Medicina

## "Lo que uno hace vale un Nobel"

El alemán, Erwin Neher, quien junto al doctor Bert Sakmann, fueron galardonados ayer con el Premio Nobel de Medicina expresó su alegría y afirmó que "los amigos dicen de broma que lo que uno hace vale un Nobel, pero ni en sueños me lo hubiese imaginado."

Goettingen (Alemania) (Efe).—Su colega, Sakmann, señaló que la noticia de que había sido premiado con el Nobel de Medicina por el Instituto Karolinska de Estocolmo le sorprendió mientras trabajaba en un experimento, y dijo que "me alegró muchísimo. De todas formas por medio de esta condecoración se está sobrevalorando un poco nuestro trabajo". Ambos investigadores alemanes han sido galardonados por sus "descubrimientos sobre la función de los canales iónicos sencillos en las células". Los dos desarrollaron una técnica que permite registrar corrientes eléctricas "increíblemente pequeñas" que pasan a través de un canal iónico sencillo.

Diversos expertos afirmaron que ya habían contado con que se les concediese a ambos el premio, "ya lo esperábamos en el último año. Ambos investigadores llevan mucho tiempo en la lista", dijo un portavoz del Instituto Max-Planck en Munich.

Sakmann, director del departamento de fisiología celular del Instituto Max-Planck en Heidelberg, en el que participan otros 20 científicos, añadió que con toda seguridad el premio les ha sido concedido porque sus investiga-

ciones han encontrado últimamente aplicación en la neurobiología.

Erwin Neher nació el 20 de marzo de 1944 en Landsberg (Alemania) y se graduó en física por el Instituto de Tecnología de Munich en el año 1965, para completar estudios en la universidad alemana de Goettingen y la estadounidense de Wisconsin.

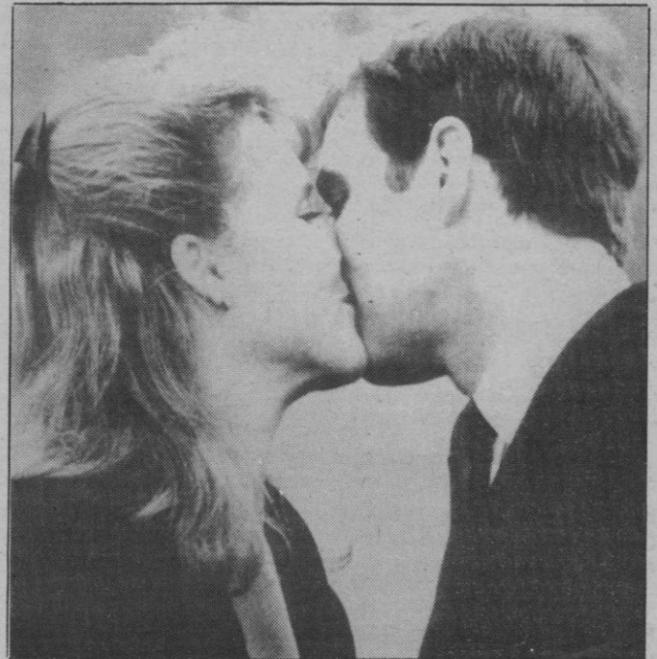
Entre sus actividades profesionales destacan sus investigaciones en el Instituto Max-Planck de Psiquiatría en Munich, y en el departamento de química biofísica del mismo instituto en Goettingen, así como en el departamento de fisiología de la universidad estadounidense de Yale.

Neher fue nombrado director del departamento de biofísica de membranas del Instituto Max-Planck de Goettingen en el año 1983, puesto que todavía ocupa.

Su colega Bert Sakmann nació el 12 de junio de 1942 en Stuttgart (Alemania) y estudió medicina en la universidad de Goettingen. Desde 1969, ocupó diversos cargos en la Universidad de Londres y desde 1974 en la de Goettingen.

Actualmente dirige el departamento de fisiología celular del Instituto Max-Planck en Heidelberg.

# NOMBRES propios



Sarah Ferguson y su marido Andrew.

TELEFOTO EFE

## LA DUQUESA DE YORK DESTRUYE LAS CARTAS DE AMOR DE SU ESPOSO

Sarah Ferguson, duquesa de York, ha decidido destruir todas las cartas de amor que recibe de su esposo Andrew, hijo de la reina Isabel II de Inglaterra, ante el temor de que puedan caer en manos de alguien que decida darlas a la prensa. La duquesa declaró en un programa de televisión que para proteger los detalles íntimos de su vida privada lleva siempre en sus viajes una máquina para destruir documentos e informó que ha dejado de escribir su diario.

"Es muy triste", explicó Sarah Ferguson, "Andrew solía escribirme unas cartas muy bonitas desde el barco, pero no las he guardado".

Celosa defensora de su vida privada y después de comprobar cómo fueron publicadas ciertas cartas de amor de la princesa Ana, la duquesa de York dijo que está en guardia contra los escándalos y desconfía incluso de los bancos para guardar sus secretos. "Llevo la máquina de destruir documentos conmigo todo el tiempo. Sin lugar a dudas destruyo todos las cartas, aunque creo que es muy triste", precisó.

## GIL IMPONDRÁ LA MEDALLA DE ORO DE MARBELLA A UN EDIL FRANQUISTA

El alcalde de Marbella, Jesús Gil, impondrá la medalla de oro de la ciudad al que fuera primer edil de esta localidad en distintos períodos del franquismo, Francisco Cantos.

La imposición de la medalla, según un comunicado del Ayuntamiento de Marbella remitido hoy a Efe, se celebrará en una cena homenaje que tendrá lugar en el hotel El Fuerte el próximo 1 de noviembre.

Las invitaciones para asis-

tir a la cena costarán 4.500 pesetas y, según el escrito, son numerosas las peticiones que se han recibido para acudir al homenaje, por lo que "el éxito de asistencia y adhesión a la figura de Francisco Cantos está garantizado".

Francisco Cantos fue alcalde del municipio costanoleño durante más de veinte años, "siendo recordado como uno de los auténticos impulsores del desarrollo adquirido por Marbella", concluye el escrito municipal.

## SABRINA DEFIENDE LA AUTENTICIDAD DE SUS PECHOS EN LOS TRIBUNALES

La cantante italiana Sabrina defenderá ante los tribunales de Justicia la "autenticidad" de sus pechos, después de que una de sus máximas rivales, la presentadora de televisión Angela Cavagna, puso en tela de juicio la "naturalidad" de los mismos.

Sabrina decidió presentar una denuncia por unas declaraciones hechas hace tres años por Cavagna en las que ésta ponía en tela de juicio la "na-

turalidad" de los senos de la cantante y afirmaba la "autenticidad" de los suyos.

Un tribunal de Génova deberá establecer a partir del próximo 8 de noviembre si las acusaciones contra Sabrina son constitutivas de delito y mediar en la disputa entre las dos "estrellas" genovesas que compiten en exuberancia, en lo que la prensa italiana ha denominado "la guerra de los senos".